

Oblak Mary  
7918 Rosewood Ave.  
(47)

# ZARJA

GLASILO

SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

V

AMERIKI



# DAWN

OFFICIAL PUBLICATION

of

Slovenian Women's Union

IN

AMERICA

Volume 5

DECEMBER, 1933

Number 10



Uradno glasilo  
Slovenske Ženske Zveze  
v Ameriki

# ZARJA

## THE DAWN

Official Organ of the  
Slovenian Ladies Union  
of America

Izhaja vsak mesec

Published monthly

Naročnina .....\$2.00 na leto      Subscription-price .....\$2.00 per annum  
Za članice SŽZ. .... 1.20 na leto      Members of the SLU..... 1.20 per annum

Office of Publication: "ZARJA", 2054 W. Coulter St., Chicago, Ill.

Editorial Office: ALBINA NOVAK, Editor, 6036 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

Entered as second-class Matter June 28th, 1929, at the Post Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24th, 1912

Ustanovljena 19. dec. 1926  
v Chicagi, Ill.  
Inkorporirana 14. dec. 1927  
v državi Illinois

## SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

*Slovenian Women's Union of America*

Organized Dec. 19th, 1926  
in Chicago, Ill.  
Incorporated Dec. 14th, 1927  
in the State of Illinois

### Gl. Odbor – Supreme Committee

Duhovni svetovalec — Spiritual Adviser:

Rev. Milan Slaje, 15519 Holmes Ave. Cleveland, Ohio.

Predsednica — President:

Mrs. Marie Prislant, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.

Prva podpredsednica — First Vice President:

Mrs. Louise Milavec, 15616 Trafalgar Ave., Cleveland, Ohio.

Druga podpredsednica — Second Vice President:

Mrs. Barbara Kramer, 476 Kansas St., San Francisco, Calif.

Tajnica — Secretary:

Mrs. Josephine Racic, 2054 W. Coulter St., Chicago, Ill.

Blagajničarka — Treasurer:

Mrs. Mary Tomazin, 1903 W. Cermak Road, Chicago, Ill.

Nadzornice — Auditors:

Mrs. Josephine Erjavec, 1013 No. Chicago St., Joliet, Ill.

Mrs. Mary Otoničar, 1110 E. 66th St., Cleveland, Ohio.

Mrs. Josephine Schlossar, 5801 W. National Ave., West Allis, Wis.

Prosvetni odsek — Educational Committee:

Mrs. Albina Novak, urednica in upravnica "Zarje" 6036 St. Clair Ave.,  
Cleveland, Ohio.

Miss Mary Zore, 2016 So. 16th St., Sheboygan, Wis.

Mrs. Angela Beg, 253 — 16th St. N. W., Barberton, Ohio.

Mrs. Helen Yurchich, P. O. Box 234, Gilbert, Minn.

Mrs. Jennie Gerbeck, 718 No. Holmes Ave., Indianapolis, Ind.

Svetovalni in porotni odsek — Advisory Board:

Mrs. Mary Darovec, 19114 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio.

Mrs. Mary Kopac, 1464 So. 89th St., West Allis, Wis.

Mrs. Anna Kameen, P. O. Box 767, Forest City, Pa.

Mrs. Mary Besal, 5612 Duncan St., Pittsburgh, Pa.

Mrs. Margaret Kozjan, 1220 Eiler Ave., Pueblo, Colo.



# ZARJA

LIST ZA AMERIŠKE SLOVENKE

LETO V. — ŠTEV. 12

DECEMBER, 1933

VOL. V. — NO. 12



ČASTITEMU gospodu duhovnemu svetovalcu, glavnim uradnicam, odbornicam vseh podružnic in celokupnemu članstvu Zveze, želim najlepše in najsrečnejše božične praznike, katere naj bi zdrave in zadovoljne praznovali!

MARIE PRISLAND.



## Mir ljudem na zemlji...

**B**OŽIČNI klic: "Mir ljudem na zemlji, ki so dobre volje," bo tudi letos tesnobno odmeval v človeških srcih. Že tretji božič je zatekel skoraj vse narode sveta sredi gospodarskega razdejanja. Letošnji sveti božični večer bo posebno živo občutila slovenska žena in mati, med našimi naseljenci največja mučenica v tujini, ker bo letos toliko naših slovenskih domov brez lučke na drevescu in ker ne bo mogla pripraviti svojim otročičem onega božičnega veselja, ki ga diha iz sebe sveta božična noč. Marsikateri slovenski dom bo mrzel in brez pravega božičnega razpoloženja, ker je nemila usoda odvezela delo očetu in redniku, tako da ni v hiši niti najpotrebnejšega za življenje.

Sinovi in hčere slovenskih mater se ubijajo po vsem svetu in ustvarjajo bogastvo vsega sveta, vendar sami mnogokrat nimajo kota, kamor bi položili svojo trudno glavo. Med mnogimi nesrečneži je tudi marsikateri slovenski naseljenec v Ameriki prehodil svojo Golgato in marsikateri slovenski materi je krvavelo srce, ko se je morala izseliti iz svo-

jega, z velikim trudom in žrtvami zgrajenega doma. Udarci usode so strli marsikaterega moža, slovenska mati pa prenaša take udarce udano, ker jo drži kvišku skrb in ljubezen do njenih otrok.

Pri takih razmerah, ki so nas zatele na letošnji božič, naj nas tolaži zavest, da za vsakim dežjem posije zopet zlato solnce, in tako se bodo tudi te razmere končno obrnile na bolje. Vseh bridkosti je enkrat konec, in tako bo konec tudi sedanje gospodarske krize, nakar se bo spet naselila sreča v družinah.

"Mir ljudem na zemlji!" Ravnajmo se po tem lepem krščanskem božičnem pozdravu in delujmo v medsebojni ljubezni za prospeh in procvit Slovenske ženske zveze! V upanju, da bomo k letu praznovali v krogu svojih dragih domačih srečnejši in lepši božični večer, vošči uredništvo in celokupni glavni odbor vsem članicam Slovenske ženske zveze, vesele in srečne božične praznike!



## Sedemletni jubilej Slovenske ženske zveze.

**D**NE 19. decembra 1933 bo poteklo sedem let, odkar je bila ustanovljena naša dična organizacija, Slovenska ženska zveza, ki je za naše slovensko ženstvo tako daljnosežnega pomena. V vsem tem času ni bilo naši organizaciji z rožicami postlano. Zadnja štiri leta prebijamo slovenske žene neznosno gospodarsko krizo, ki tlači deželo in ki je zlasti občutna na ramenih vsake gospodinje, vendar je izšla organizacija dozdej iz vseh neprilik zmagovita, ker je v svojem bistvu in jedru zdrava, in v tem znamenju praznuje letos tudi sedemletnico svojega obstoja.

Kako velikega kulturnega in gospodarskega pomena je Slovenska ženska zveza za naše, po širni Ameriki razkropljeno ženstvo, ne bomo na tem mestu navajali, ker se tega zaveda vsaka članica naše dične organizacije, ki je deležna njenih blagodejnih vplivov. Slovenska ženska zveza je danes ena sama velika družina, ki jo vežejo medsebojne vezi sestrške ljubezni in vzajemne pomoči, ki jih ni mogla doslej nobena stvar razrahljati. Svojo sedemletnico bomo praznovali letos skromno, hudim časom primerno, — praznovali jo bomo v svojih srcih z vročo željo, da bi trpečemu človeštvu kaj skoro zasijalo lepše solnce, ki bi ogrelo tudi naše vrste, da bi iz njih čimprej vzklilo novo življenje naše rasti in našega razmaha. Praznovali jo bomo z zadovoljenjem v srcih, da nam ni mogla zavreti

naše poti nobena neprilika in da smo srečno premostile vse težave, ki so se nam stavile na pot. Praznovali jo bomo z ljubeznijo v srcih do naše ustanovnice, blage slovenske žene Mrs. Marie Priland, ki je poklicala v življenje našo dično žensko organizacijo, ki je danes v upravičen ponos vsega slovenskega ženstva v Ameriki. Praznovali jo bomo z iskreno željo, da proslavimo osemletnico svojega obstoja v bolj zdravih gospodarskih razmerah, ko se nam ne bo treba toliko pehati za svoj materialni obstoj, in ko bomo mogle posvetiti svojim ljubim družinam več ljubezni in moralne skrbi.

Ker nas zadnja štiri leta hude gospodarske krize, ko mnogokrat nismo vedele, kje bomo dobile naš jutrišnji vsakdanji kruh, niso strla, zato tudi danes ne klonimo glav, marveč gledamo z zaupanjem v bodočnost, ki mora postati svetlejša kakor je bila preteklost. V tej zavesti uredništvo iskreno čestita ob sedemletnem jubileju naši dični organizaciji, Slovenski ženski zvezi, njeni predsednici, Mrs. Marie Priland kakor tudi vsem dragim sosestram, ki so včlanjene v naši Zvezi.

Bog živi Slovensko žensko zvezo, ki naj še mnogo let procvita in raste v večjo čast slovenskega ženstva in slovenskega imena!

UREDNIŠTVO.

Št. 41, Collinwood, Ohio. — Dne 21. oktobra se je Ameriška Domovina jako pohvalno izrazila o naši organizaciji in enako o lepem poslovanju iste. Med drugim omenja tudi časopis, da imajo ženske svojo tovrstno organizacijo, kar se moškim še ni posrečilo. Prav lepo je to od strani Ameriške Domovine in vesela sem te pohvale. Saj pa je naša Zveza tudi zaslužila hvalo, ker v tako slabih časih napredujemo s članicami, kakor tudi z blagajno.

Dotični časopis omenja tudi naše lepo urejeno glasilo Zarja, kar je tudi resnica. Vsi članki so tako lepo poučljivi, da si pri vsaki besedi mislim, da-li sem razumela prav ali ne, ker vsake besede bi bilo škoda, če je ne bi razumela. Članki so poučljivi, to je, kar slovenska žena potrebuje v tej deželi, pa naj si bo v veri ali politiki. Zarja je velikega pomena za nas in iz nje se učimo vsakovrstne reči, zato bi morala biti vsaka zavedna Slovenka članica SZZ.

Vsaka bi pa morala biti tudi dobra članica in hvaležne bi morale biti ustanoviteljicam, kajti po-

nosne smemo biti na našo Zvezo, ker smo ž njo povzdignjene na višjo stopnjo kakor žene drugih narodov v Ameriki, ki nimajo slične organizacije.

Odkar je bila ustanovljena naša dična Slovenska ženska zveza je preteklo sedem let in sedem let že deluje zvesto in pošteno. Pomisliti je treba, koliko dela, koliko požrtvovalnosti je bilo treba, preden je Zveza dospela do tam, kjer je danes.

Drage članice, bodimo vesele in zadovoljne in skušajmo po svoji moči pomagati naši Zvezi do še boljšega napredka. Velika nehvaležnost je od onih članic, ki delajo zdražbo in razdirajo to, kar so njih rojakinje z velikim trudom zgradile.

Dovoljeno mi bodi čestitati naši ustanoviteljici in glavni predsednici Mrs. Marie Priland za njeno sedemletno delovanje za našo organizacijo. V imenu naše podružnice Vam želim napredka in božjega blagoslova.

Marion Penko, članica podružnice 41, SZZ.



## Slovenska ženska zveza.

“Ameriška Domovina”, slovenski dnevnik v Clevelandu, priobča z dne 21. oktobra sledeči lep članek o S. Ž. Z.:

ČE je v Ameriki katera kulturno-gospodarska organizacija, ki zasluži, da ji posvetimo ameriški Slovenci vso svojo pozornost in ūa spremljamo s toplimi simpatijami njeno kulturno in izobraževalno delovanje, je to Slovenska ženska zveza, organizacija naših žena in deklet.

Moderni kapitalizem je potisnil ženo popolnoma na stran. V pridobitnem in kulturnem življenju je šampopašno zagospodoval mož s svojo tehniko in svojim nemirnim, na vse strani neugnano vrtajočim duhom. Na ta način je postala žena samo še uboren, bolj ali manj potreben, bolj ali manj sladak ali grenak privesek. Vse javno življenje je šlo mimo nje in preko nje, vsaj kolikor se tiče slovenskega ženstva. Ni še tako dolgo temu, ko je bila slovenska žena v Ameriki prava sužnja, posebno po gozdarskih in premogarskih kempah, pa tudi v industrijskem velemestu ni bila njena usoda nič boljša. Neznosno trpljenje naših slovenskih mučenic je nazorno opisal g. A. G. v svojem spisu “Iz življenja naših pionirjev”, ki izhaja v “Ameriški Domovini”, v katerem pravi med drugim sledeče:

“Gospodinje so imele silno delo. Bordarji so prihajali z dela skoraj vsako uro in je bilo treba skoraj za vsakega posebej pripravljati večerjo: pogrevati jedi in pripravljati mizo. Medtem pa je bilo že treba pripraviti za zajtrk in jedila za kosilo, ki so jih fantje jemali s seboj na delo v “pelcah”. Te posode je bilo treba najprej vedno dobro pomiti vsak večer in zjutraj napolniti z jedili. In tukaj je bilo treba skoraj za vsakega fanta dajati drugačno kosilo, ker nekateri so hoteli jesti to, drugi drugo, nekateri so hoteli imeti ob petkih postno, drugi zopet ne. Gospodinja jim je morala streči po njih želji, če ne, so se preselili drugam.

“Za vse to delo so dobivale gospodinje po tri dolarje na mesec. Pri tem pa jih je bilo še vedno nekaj, ki so “pozabili” plačati in tako je bila gospodinja še ob tiste cente, katere je tako krvavo zaslužila. Kadar so prale, so morale vstajati že ob dveh zjutraj, zvečer pa so do enajstih ali do polnoči pripravljale zopet “pelce”. Pri tem pa so morale še najmanj po enkrat na teden ribat pode, ker takrat še niso imeli po stanovanjih preprog in linoleja..”

Opisana doba je bila doba tragedije naše slovenske žene v Ameriki, ki je bila poleg vsega svojega garanja še mnogokrat tarča sirovih in pikrih dovtipov svojih “bordarjev”, posebno če ni imela pravega moža, ki bi znal uveljaviti njeno avtoriteto in njen ugled. V takih razmerah, ki so rodile podivjanost in sirovost, ni čudno, če je zanemarjala samo sebe in svojo deco, kateri ni mogla posvečati

one pozornosti in materinske ljubezni, kakor bi jo rada in do katere je bila upravičena njena družina. Slovenska mučenica, ki je vzrastla iz trdih tal slovenske grude, je obhodila vse postaje svojega križevega pota; nešteto krat je omagala in padla, pa vsikdar je zopet — vstala! Tako življenje je seveda zahtevalo svoj tribut in tak položaj je često raztrgal vezi med možem in ženo in radi njega je žena s svojim materinskim čuvstvom za tesen družinski stik posebno živo občutila, zaradi njega mnogo trpela.

Pod pritiskom takih nezdravih razmer je nastal odpor, čigar prvi smoter je bil, da se končajo neznosne razmere trpljenja pod domačo streho, ko pa je bil prvi smoter vsaj deloma dosežen, je zabledel v dalji svetel in smel cilj, da se slovensko ženstvo v Ameriki tudi socialno in kulturno organizira v svoji lastni organizaciji.

Te smeje in na prvi pogled neizvedljive naloge, se je pogumno in energično lotila vzorna slovenska žena in mati, ga. Marie Priland iz Sheboygana, Wis., inteligentna Slovenka izrednih organizatoričnih zmožnosti, ki je res osnovala organizacijo Slovensko žensko zvezo, ki šteje danes, po komaj sedmih letih svojega obstoja, nad *pet tisoč* članic in ki ima v svoji blagajni nad *trideset tisoč dolarjev gotovine!* — Tako v domovini kakor v Ameriki je pač malo slovenskih žena, ki bi mogle pokazati na uspešno završitev tako velikopoteznega cilja, kakor je bilo organiziranje te ogromne armade slovenskega ženstva, naseljenega preko prostranih dalj od Atlantika do Pacifika! Bilo jih je in še je razočaranj, bridkosti in prevaranih nad, toda več en zakon narode je, da se nobeno dete ne rodi in ne uspeva brez trpljenja, žrtev in bridkosti. Veliki duhovi hodijo svoja pota, ne oziraje se na male ljudi, ki bi jim hoteli zadržati korak.

Slovenska ženska zveza je bila ustanovljena dne 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.

Namen Slovenske ženske zveze je:

1. Združiti slovenske žene in dekleta v Zedinjenih državah ameriških.
2. Širiti izobrazbo in kulturo med svojimi članicami.
3. Vzgajati naše ženstvo v slovensko-ameriškem duhu, pomagati jim do ameriškega državljanstva ter jih opozarjati, da ne zamerjajo svojih volilnih dolžnosti.
4. Preskrbeti svojim članicam primeren pogreb.
5. Iskati zvez z drugimi mednarodnimi ženskimi organizacijami ter tako prispevati svoj del k svetovnemu ženskemu gibanju.

Prosvetni odbor SŽZ. ima nalogo, širiti kulturo in izobrazbo s tem, da skrbi za predavanja in



dobre dramske predstave; pouk o pridobivanju ameriškega državljanstva; dobre, članstvu koristne knjige in drugo čtivo, in v področje tega kluba spada tudi Zvezino glasilo.

Ta dična slovenska ženska organizacija izdaja svoje lastno glasilo, krasno urejevan mesečnik "Zarja". Z ozirom na ta mesečnik naj pokažemo na nekatere skrajno važne činjenice, katere bi morda povprečna slovenska žena, ki se ne bavi z založništvom in časnikarstvom, prezrla.

V Ameriki smo imeli Slovenci že več mesečnikov, ki pa se niso mogli vzdržati, dasi jim je bila povprečna naročnina po \$3.00 na leto, *to je toliko, kolikor plača na leto članica SZZ., ki je s tem svojim mesečnim prispevkom upravičena do "Zarje" in do \$100.00 posmrtnine.* To je tako važno dejstvo, da se ga ne more in ne sme prezreti, ker svedoči, da je v združništvu in organizaciji moč in da so slovenske žene uspele tam, kjer niso mogli uspeli slovenski možje! Zarja, lepo in izborno urejevan mesečnik na 24 straneh, prinaša lepe in zanimive poučno-izobraževalne članke, dopise slovenskih žena in deklet, itd. Med najboljše prispevatelje in sotrudnike pa smemo nedvomno prištevati Rev. Milana Slajeta, duhovnega svetovalca, iz čigar duhovitega peresa potekajo članki o verskih, socialnih in gospodarskih nalogah slovenskega ženstva v Ameriki, in zdravnika "Galenusa", ki v nazorni in poljudni besedi seznanja naše ženstvo s simptomi raznih bolezni in s preprečenjem istih. Po nekaj strani posveča mesečnik tudi angleškemu čtivu, ki je posvečeno mlajšim, tu-rojenim dekletom-članicam.

\*

Razveseljiv pojav je, da se je končno prebudila iz svoje letargije tudi slovenska žena in mati, ki je spoznala, da se tudi nji ne sme nič več odrekati mesta na solncu. Dobrota srca in lepota duše, združeni z nežnostjo in naobrazbo duha, so največji darovi, s katerimi more biti oblagodarjena vsaka žena in mati. Ona, ki združuje v sebi vse te lastnosti, ni samo opora trem oglom pri hiši, marveč je tudi opora svojega moža, ki ne vidi v njej samo samice in matere svojih otrok, marveč tudi svojo najboljšo tovarišico in svetovalko. Znano je, da se veliki duhovi, ki so poročeni, ne sramujejo javno priznati, da dolgujejo hvalo za svoje uspehe v življenju v veliki meri svojim ženam. Na Angleškem so nedavno predložili političnim voditeljem vprašanje, kakšno vlogo so igrale v njihovem življenju njihove žene. Ministrski predsednik MacDonald je izjavil, da se ima za vse zahvaliti svoji pokojni ženi. Če bi ga v prvih letih njegovega političnega udejstvovanja ne podpirala s svojo občudovanja vredno energijo, bi moral do svoje smrti živeti skromen in nepoznan. Lloyd George pa je med drugim opomnil na to, da je poročil hčer preprostega kmeta. Tedaj je bil preprost odvetnik in tako ubog, da si ni mogel kupiti niti primerne obleke, ki je neobhodno potrebna za nastope pred sodiščem. S temi izjavami nista angleška državnika počastila samo svojih žena, marveč tudi sama sebe.

Izobražena in dobrosrčna žena in mati je pravi blagoslov svoje družine. Da postane to sleherna slovenska žena, to je bleščec in svetel cilj organizacije naših slovenskih žena — Slovenske ženske zveze!

---

Frances Ponikvar, predsednica podr. št. 25  
največja podr. SZZ v Cleveland, Ohio.

### Po počitku zopet na delo.

Pa ne mislite morda, delo v tovarni, ampak delo za našo žensko organizacijo Slovensko žensko zvezo. Čas po minuli konvenciji, se lahko imenuje čas počitka, ker od takrat ni bilo kampanje za pridobivanje novih članic. Ta mir v podružnicah pa je kakor mir pred viharjem. Prav gotovo si vsaka podružnica želi, da bi bila v prihodnji kampanji, ki se prične prihodnji mesec, zmagovita in da bi si osvojila tisto lepo zlato Spominsko knjigo, katera je sedaj v Milwaukee pri podružnici št. 12.

Žene, zavedajmo se, da je v slogi moč! Zavr-zimo vse malenkostne prepire in predsodke in sa-

mo delujmo, da bo naša Zveza vedno rastla in tako lahko premagala vse ovire. Slovensko ženstvo v Ameriki je bilo dovolj dolgo od drugih odvisno, sedaj pa, ko se je osamosvojilo in pridobilo moč v svoji organizaciji, naj tudi pokaže, da je tega vredno.

Sedaj je v Zvezi blizu pet tisoč članic. Ako vsaka teh dobi vsaj po eno novo, kar je prav lahko, pa se število podvoji. Torej še enkrat: stopimo na noge in pogumno na delo, da pridobimo kar največ novih članic pod okrilje Slovenske ženske zveze!

---

Naše geslo bodi: Podvojeno število članstva v Slovenski ženski zvezi!

---



## Katoliška akcija.

(Nadaljevanje.)

**Z**ADNJIČ sem pisal, kako bi se moral katoličan udeleževati v javnem življenju — v smislu in duhu katoliške akcije. Danes naj mi bo dovoljeno vas opozoriti še na neko drugo plat našega javnega življenja, ki tudi kriči po odločni in temeljiti akciji v smislu katoliških načel. Mislim namreč — dnevno časopisje.

Časopisje, kakor ga imamo, morda ni najboljša literatura. Premnogokrat je površno, netočno, z eno besedo — nezanesljivo. Ne mislim, seveda, samo na naše slovensko časopisje, ampak na časopisje v splošnem. In vendar zajemlje ogromna večina vse svoje znanje, svojo sodbo o javnem življenju, svoje politično, gospodarsko in versko naziranje iz časopisa. Časopis misli mesto njih. In kakršen je časopis, takšna je tudi sodba, takšno je naziranje in mišljenje ljudi. V tem pogledu je časopis mogočen faktor v javnem življenju, je velesila, katere nikakor ni mogoče prezreti. Velesila pa se lahko bori za dobro ali slabo in naj je ta velesila država, denar, ali časopis. Skušnja pa nas uči, da velesile kaj rade zlorabljuje svojo moč v dosego nemoralnih, temnih namenov. Seveda vse to pod plaščem popularnih gesel. Videli smo v svetovni vojni kako so nekatere države in vlade spustile med ljudstvo celo vrsto teh popularnih gesel kakor: domovina, svoboda, demokracija itd. Toda vse to je bil dostikrat samo plašč, pod katerim se je skrivalo vse kaj drugega, največkrat kapitalistični interesi. Za te je šlo, za te se je narod boril, dasiravno je v svoji otroški naivnosti mislil, da se bori za svobodo in domovino.

Kakor pa more velesila-država zlorabiti svojo moč, tako jo more zlorabiti velesila-časopis in jo tudi zlorablja. Pod krinko napredka, svobode, znanosti se gotovo časopisje bori naravnost, ali nenaravnost proti veri, zlasti krščanstvu in s prav posebno sovražnostjo proti katoliški cerkvi, proti krščanski morali, z eno besedo proti vsemu, kar je bilo skozi stoletja, da tisočletja pri vseh civiliziranih in neciviliziranih narodih pripoznano kot steber in hrbtnica držav in človeške družbe sploh. S kakšno skrbnostjo si ti takozvani pijonirji napredka prizadevajo, da bi postavili na laž sv. pismo, da bi obrnili po svoje zgodovino katoliške cerkve, da bi pokazali kvarnost šeste božje zapovedi, da bi dokazali smešnost in nemogočnost krščanskega zakona v moderni družbi.....Seveda, popolnoma odkrito si večina še ne upa nad dan s svojimi nazori, ker obstoječa družba vendar ni še docela pristopna za njihove nadnapredne ideje. Toda rijejo polagoma, skrito, kakor krti ter nas pripravljajo na oni "veliki" dan, ko se bo pod nami razpočila podlaga sedanje družbe, ko bo vsaka vera samo še predmet zaničevanja kot ostanek barbarskih časov, ko bo krščansko svetništvo znamenje omejenosti ter bodo pocesnice uživale sloves modernih svetnic. Le

poglejmo dnevno časopisje, ki se razpečava v milijonskih izvodih, kako hoče to časopisje podreti vse, ka se nam je dosedaj zdelo sveto in nerazrušljivo, kako nam hoče zмести pojme, dobro pokazati kot slabo, slabo kot dobro. Zločinci, katerih prostor je bil v prejšnjih časih, ko so imeli ljudje — tudi časnikarji — več krščanstva in več pameti, edino v ječi, ti zločinci prihajajo sedaj na prve strani prvih časopisov, s slikami in romantičnimi življenjepisi. Ženske, katere so svoj čas pošiljali na cesto, paradiirajo dandanes na prvih časopisnih straneh, v zasmeih vsem onim, ki imajo še trohico krščanskega pojmovanja o dostojnosti.

In to naj bi bil napredek? Ako je to napredek, potem je pač norost — pamet. To je nazadovanje in nazadovanje v Srednji vek, o katerem sicer moderni časnikarji kaj radi pišejo zaničljivo, katerega pa bi niti ne smeli vzeti v svoja umazana usta, to je nazadovanje in ponižanje v vrsto živali, ki tudi sledijo samo svojemu nagonu ter ne poznajo nikakih obveznosti in zapovedi. Pri vsem tem nas tolaži to, da ljudje le morajo na koncu spregledati hinavsko in lažljivo početje modernega časnikarja, ki pod pretvezo napredka in sličnih prevar, vrši svoje blazno in razdiralno delo. Morajo spregledati, seveda, ako tedaj ne bo že prepozno.

Da, spregledajo čim prej, je pa naša dolžnost. Katoliška akcija nalaga vsakemu katoličanu in katoličanki kot eno prvih in pglavitnih dolžnosti, da podpira katoliško časopisje ter da z vsemi dovoljenimi sredstvi skuša izpodmakniti tla časopisju, ki smeši čednost, in hvali greh ter se roga našim verskim svetinjam, naj že to dela prikrito, ali neprikrito. Kako sovražno je moderno časopisje vsaki veri, predvsem pa krščanstvu, je najboljši dokaz, da to časopisje ni imelo in še vedno nima najmanjše besedice v obrambo katoličanov in kristjanov v Meksiki, na Španskem in v Rusiji, dasiravno v teh deželah par dobro organiziranih prostozidarskih in komunističnih banditov s pravo satansko zlobo in nerazumljivim sadističnim veseljem uničuje vsak najmanjši pojav verskega življenja. Toda ravno isto časopisje je zatrobilo v največji rog in dvignilo prav huronsko vpitje, ko je nemški diktator Hitler stopil na prste par judovskim kapitalistom. Za par judov cele kolone in strani, za milijone kristjanov niti besedica obrambe in protesta. Zelo sumljivo, kaj? To je tisto, takoimenovano nepristransko časopisje, ki se bori za svobodo mišljenja! Poznamo ga!

Zastavimo vse sile za katoliško časopisje proti modernemu. Delovati za katoliško časopisje pomeni, delovati za Boga in njegove zapovedi, za srečo domovine in obstoj človeštva ter s tem vršiti eminentno narodno in občekoristno delo; boriti se proti modernemu pa se pravi, boriti se proti zlu in grehu, proti norosti in propasti.



## Ob koncu leta 1933.

Leto se bliža h koncu in treba bo obdržavati glavne seje, na katerih se bodo ali potrdili stari odbori, ali pa izvolili novi. Ker je za vsako podružnico izredne važnosti, kakšen odbor ima, zato se mora volitvam posvečati največjo paznost in ne voliti in nominirati kar tja v en dan. Predno kandidatinjo postavite, vedno poprej pomislite, ali bo zmožna svoj urad upravljati ali ne. Zberite si zmožne osebe in take, ki so miroljubne, da pri podružnici ne bo prepira, ampak bo vladal mir in zadovoljnost. Kjer imate dobre in skrbne uradnice, izvolite jih še zanaprej. Dober in skrben odbor je velik blagoslov za vsako podružnico. — Ker naše odbornice po večini delajo le iz veselja do dela in ne radi plače, in kjer imajo plačo, vem da tudi ni zadostna v primeri z njihovim delom, zato apeliram na članstvo, naj bo svojim odbornicam hvaležno, jih spoštuje in upošteva njih zasluge. Posebno v teh slabih časih je težko biti v uradu; zlasti so tajnice prizadete z večnim kolektanjem in skrbjo, kako bodo zbrale assesment. Veliko potrpljenja morajo imeti z nekaterimi članicami, da se jim ustrezne. Ako pride tajnica na dom kolektat, se zameri; če pa ne pride, pa zopet ni prav. Ako piše karto in opominja, da assesment ni plačan, je jeza pri nekaterih; če pa nič ne opominja, se zopet drugim "feržmaga", češ, naša tajnica se nič ne briga. Res je težko, pa imejmo upanje da se bodo časi obrnili in bo povsod zavladalo boljše razpoloženje.

Podružnice tudi opozarjam, da si naj izvolijo rediteljico. Tako je sklenila konvencija. Dolžnost rediteljice je, da pomaga pri sprejemu novih članic, to je, da jih pelje iz dvorane ko se za njih vstop glasuje in jih zopet pripelje v dvorano in jim po

zaprisegi odkáže sedež. To je jako lepo, ker se na ta način nove članice lažje udomačijo in niso v zadregi, kam bi sedle. Rediteljica tudi uvrsti članice v red pri morebitnem korakanju, ali pri pogrebu. Rediteljica bo toraj imela važno vlogo in bo mnogo koristila ugledu podružnice.

Ker se leto bliža h koncu, si štejem v dolžnost, zahvaliti se članstvu, odbornicam vseh podružnic in glavnim uradnicam za skrb in trud pri delu, katerega so v prid podružnic in organizacije vršile. Upam, da bodo z isto vnemo in isto gorečnostjo tudi v prihodnosti delovale.

Letošnje leto je bilo za Zvezo precej živahno. Najprvo priprave za konvencijo, nato konvencija in potem burne pokonvenčne debate. — Nič zato. Tudi burja je včasih potrebna, ker vemo, da nevihta očisti ozračje in burja odnese pleve. Po kakovosti in sili nevihte je soditi, da mora biti ozračje dodobra očiščeno; da smo pretaknili vse kote, našli vse smeti, pomedli in očistili, da je sedaj vse svetlo in snažno, toraj bomo zanaprej toliko lažje delali. Kampanja se prične ta mesec, toraj začnimo z vso silo in pokažimo, da nam nevihta ni prav nič škodila, ampak še koristila, ker nas je še bolj združila, še tesneje privila k Zvezi ter nas medsebojno zbližala. Pojdimo na delo za novimi članicami in naj ta kampanja vse prejšnje prekosi! V to nam bodo pomagale naše vrle in pridne agitatorice, ki se vsakikrat odzovejo vabilu, ter se v vsaki kampanji odlikujejo. Pa ne samo agitatorice, te kampanje naj se sleherna članica udeleži; vsaka naj skuša nekaj storiti. Naj bo ta kampanja splošna in namenjena vsaki članici posebej, vsem, ki spadajo pod okrilje naše lepe, mlade organizacije.

Josephine Račič, gl. tajnica:

## Pozor! Stopimo v vrsto!

**D**OBA počitnic, oddiha in domačega prerekanja je minila. S prvim decembrom se začne za Zvezo zopet drugačna sezona, sezona resnega dela, kampanje in napredka.

Da bo iz naše Zvezice kdaj kaj postalo, druge poti ni, kakor da vse krepko poprimemo. Naša organizacija ni na koncu svojega razvoja, temveč šele pri začetku. Je šele sedemletni otrok, ki je za svojo starost pokazal nenavadno moč, razumnost in napredno silo, kljub temu je pa vendarle še samo otrok. Kako se bo ta otrok razvijal, je odvisno od nas samih. Vsaka izmed nas je ena žilica, ena kapljica krvi v tem otroku. Nobena ne želi biti mrtva žilica, suha kaplja krvi, krivo oko, zlomljeno rebro. Kakor mora vsaka posamezna celica v

otročkem telesu opravljati njej odločeno delo, da se otrok lepo razvija, tako je vsaka članica Zveze zase odgovorna, da se naša Zveza lepo razvija. Sosestre so se po tem ravnale do sedaj, zato lahko s ponosom gledajo nazaj in z zaupanjem gledajo naprej.

Te dni sem brala zelo značilen odstavek, ki na skrajno preprost in umeven način pove, kako krepko se že poznajo sadovi dela ženskih organizacij. Bivša ruska princesa Aleksandra Kropotkin piše v tedniku "Liberty" 14. okt. 1933 takole:

"Med mladimi materami, ki se z njimi ožje poznam, in so imele otroke zadnjih par let, so tri imele deklice, štiri pa fantke. Zagotovljena sem, da v vsakem slučaju kjer se je porodila de-



klica, je bila ta ravno tako dobrodošla kakor bi bil dobrodošel fantek. To zasluži pozornost, ker je nekaj povsem novega na svetu. Ni tega več kakor dvajset ali trideset let, ko je bila hči sprejeta v povprečni družini z mnogo manjšim veseljem kakor pa sin. Hčere so še vedno nezaželjene v nazadnjaških krajih v Evropi, kakor tudi na daljnem vzhodu. Samo tukaj na zapadu, kjer je feminizem (ženski pokret) krepak, je postalo rojstvo deklice srečen dogodek, enako srečen kakor rojstvo dečka. Meni se zdi, da je to ena največjih pridobitev feminizma."

Tukaj je v par besedah povedano naravnost, kar bi bolj na okrog povedano morda zavzelo cele knjige.

Ameriške Slovenke tudi ne spimo, temveč skušamo storiti kar je v našim razmerah mogoče storiti v naš lasten napredek in napredek naše mladine. Naša organizacija je sicer le majhen slovenski rožmarinček presajen v ameriško zemljo v cvetličnjaku organiziranega katoliškega ženstva v Ameriki, ali organiziranega ženstva sploh, toda ta rožmarinček je naš, in — prmejakuš — ta rožmarinček mora rasti in duhteti tudi če se vse drugo posuši!

Do sedaj se je še v vseh naših kampanjah pokazalo, da ko pride do pravega dela, se nobeden ne more kosati z našimi članicami, in nobena jugoslovanska organizacija v Ameriki z našo organizacijo. To se je videlo iz primerjalnih statistik.

Katera živa stvarica se more meriti s čebelico po marljivosti in smotrnem delu? Kdo si upa meriti se z zavedno članico Slovenske ženske zveze kadar pride do kampanje? Ko bi naš pesnik Simon Gregorčič še živel in videl delo naših članic v kampanji, bi iznova zapel:

Kadar se v gori vtrga plaz,  
Kedo li mu ustavi gaz?  
Kot tenke bilke trdni hrasti  
Se morajo vклонiti pasti.  
A stokrat huje od plazov  
Se četa Zveze zadrvi. . .

Za časa najhujše krize, ko so se organizacijam na levo in desno šibila kolena, je naša nevstrašna Zvezica korakala krepko naprej. Te članice so pisale najbolj odlično zgodovino Zveze, ne s persom, pač pa z dejanji.

Z mesecem decembrom se prične kampanja za nove članice. Podrobnosti o nagradah bo odločila še seja izvrševalnega in nadzornega odbora v januarju. S precejšno gotovostjo se lahko že sedaj reče, da bodo pri nagradah imele prednost tiste agitatorke, ki bodo pridobile največ novih članic pod tridesetim letom starosti, podobno kakor v zadnji kampanji.

Prosim toraj vse tiste sosesre, ki se zavedate da brez dela ni napredka, poprimite vsaka v svojem kraju, da se bo takoj v začetku kampanje naše število zopet dvignilo nad pet tisoč.

## Prosvetni odsek Slovenske ženske Zveze.

Albina Novak :

ZA BOLJŠO IN LEPŠO "ZARJO" V LETU 1934!

**K**AKOR je razvidno iz dopisov naših članic, je naše članstvo v splošnem zadovoljno z mesečnikom "Zarja", kar jemlje uredništvo z veseljem in zadoščenjem na znanje. Uredništvo si iskreno prizadeva, da bi postala "Zarja" to, kar bi morala biti: ogledalo slovenskega ženstva v Ameriki. Da pa se doseže ta cilj, je treba skupnega sodelovanja in dobre volje vsega članstva. Kako bi bilo mogoče znatno izboljšati mesečnik "Zarja", bomo navedli v sledečih vrstah.

Predvsem je treba vzeti v poštev, da je "Zarja" lepo vezan mesečnik in glasilo organiziranega slovenskega ženstva v Ameriki, ne pa tednik ali dnevnik v obliki navadnega časopisa. Prepričani smo, da naše članstvo hrani vse zaporedne številke, ki bi dale koncem leta lepo in poučno knjigo, če bi se dalo vse številke vezati in če bi bilo v vseh številkah izbrano gradivo. V mislih in načrtih imamo lepe in koristne članke materinske, vzgojne, gospodinjske in higijenske vsebine, katerih pa, žal, ne moremo objavljati, ker vzamejo dopisi v listu preveč dragocenega prostora. Prav dobro vemo, da so dopisi življenje vsakega lista, toda v mesečniku,

kakršen je "Zarja", bi morali biti ti dopisi kratki, točni in jedrnat, to se pravi: z malo besedami naj bi se mnogo povedalo. Ako se n. pr. pri kaki naši članici priredi ob priliki tega ali onega slavlja tako zvano "surprise party", naj bi članica podrobnosti o tem poročala v kakem listu, na katerega je naročena, v "Zarji" pa naj to omeni kvečjemu z enim stavkom, nikakor pa ne gre naštevati imen vsakega posameznega udeleženca. Z razpredanjem takega dopisa in z naštevanjem imen, bi se morala članica zavedati, da, prvič, nima to nobene koristi za Zvezo. drugič pa prikrajšuje s tem svoje sosesre na izbranim gradivu, katerega ima uredništvo pripravljene, pa ga radi takih brezpomembnih in dolgih dopisov ne more uvrstiti, ker mu primanjkuje prostora.

Po našem najboljšem mnenju naj bi se v dopisih poročalo samo to, kar se tiče podružnic in Zveze, pa še to točno, kratko in jedrnat. Dopisovalke naj poročajo na kratko o delu in življenju podružnic, o morebitni bolezni ali smrti te ali one članice, o novorojenčkih v rodbinah naših članic, o sejah in prireditvah naših podružnic in podobno.



Vse to pa naj bo kratko, jasno in točno "to the point".

Naša iskrena želja je, da se mesečnik "Zarja" dvigne na višek, na katerem bi moral — kot glasilo organiziranega slovenskega ženstva v Ameriki — tudi stati. To pa bomo dosegle le, če bodo naše cenjene članice upoštevale naš blagohotni nasvet, ki je bil podan z najboljšo voljo in iz ljubezni do naše Slovenske ženske zveze in njenega glasila "Zarje". Niti na misel nam ne pride, da bi hoteli morda kateri kaj diktirati, pač pa še enkrat poudarjamo, da je to samo naš nasvet, ki bi bil, po našem mnenju, velike koristi in važnosti tako za Slovensko žensko zvezo, kakor za njeno glasilo "Zarjo".

Torej, cenjene članice, kakšnih misli ste ve o tej sugestiji? Ali ne mislite, da bi bilo bolje, če bi bilo v našem mesečniku nekoliko več člankov, ki se tičejo slovenske žene in matere, vzgoje njenih otrok in njene rodbine, nege njenega telesa, koristni migljaji in nasveti o praktičnem gospodinjstvu, pa manj dolgovoznih dopisov, v katerih se razpredajo razne "partys" in v katerih se na dolgo in široko

naštevajo, s kakšnimi dobrotami so bile obložene mize, koliko časa se je prepevalo in plesalo in kdo vse je bil navzoč? Ali mislite, da so dopisi take vsebine res koristni za Zvezo oziroma njeno podružnico?

V slučaju, da tudi ve soglašate z uredništvom, vam uredništvo od svoje strani obljubuje, da bomo začele povsem pravilno novo leto 1934. Uredništvo se bo potrudilo, da uvrsti v vsako številko lepe, koristne članke poučno-zabavne vsebine, poleg tega pa utegne preostati za vsako številko po ena stran, katero bi se lahko uporabilo za priobčevanje sodobnega, zdravega in poštenega humorja, ki odganja skrbi in razvedruje duha in srce.

Gori omenjene vrste so torej samo blagohoten nasvet, katerega naj blagovolijo upoštevati naše članice. Ako se nam izpolni ta naša iskrena želja, ki je porojena iz ljubezni do Slovenske ženske zveze in njenega glasila "Zarje", tedaj obljubujemo, da postane naša "Zarja" po novem letu res prvovrsten ženski mesečnik, ogledalo našega ženstva, na katerega bo lahko ponosna Slovenska ženska zveza in z njo vred sleherna slovenska žena v Ameriki!

Angela Beg D. C.:

## Gojimo v klubih slovensko petje!

Danes bomo pa peli. Saj je pesnik Hašnik zapel:

Sem pevec in peti je vse mi na sveti  
Saj dani so glasi, da pojem si včasih  
Zakaj bi ne pel?

Zakaj bi ne pele me ženske in dekleta, članice Slovenske ženske zveze, ko vendar imamo grla za to in velika večina veselje in posluš za petje?

Petje je slovenskemu narodu dar od Boga. Le malo nas je, ki bi ne imeli posluš za petje, a težko pa je dobiti človeka, ki bi se mu ob petju ne otajalo srce, ter bi ga ne ganila mila domača pesmica. Kolikokrat slišimo zdihe: "Oh, kako lepo smo doma prepevali." Res, da se petje sliši v domačem kraju milejše, ali saj nam se tako dozdeva. Toda mi smo tukaj in imamo grla, glasove, posluš, veselje in vnemo do petja tu in na vse zadnje tudi iste pesmi, ki smo jih tam prepevale. Poleg starih, nas novejše pesmi vabijo k petju. Zaradi tega pa zamoremo prepevati na dvojen način, ali umetno ali domače. Umetno petje gojimo po pevskih društvih in cerkvenih korih in povsod, kjer se rabijo note ter razna glasovna navodila in pravila, prirejena za pravilno prednašanje petja. Pri tem treba več dela, časa, stroškov in požrtvovalnosti kot pa pri domačem petju.

Pri domačem petju ni treba not, samo lepo se zberemo skupaj, se uglasimo, eden začne, drugi dodajo svoje pevske moči in talente vmes, pa se zakroži lepa pesem ter se zamoremo na ta način kratkočasiti in radost uživati prav po nekdanje, čeprav smo na tujem. A ne več na tujem, kajti naši mlajši, tu rojeni niso na tujem, njim je rodna

zemlja tu. A mi moramo gledati, da tudi njim vsadimo v srce lepoto naše pesmi, da jo bodo tudi oni prepevali, ko nas ne bo. Ženske, matere, članice Zveze, gojimo po svojih klubih petje. Kjer moremo, pomagajmo pri petju. Ako le moremo, naj se goji v domači podružnici, kjer imamo lahko vesele ure petja na prireditvah, igrah ali zunaj v prosti naravi po piknikih, kjer se prsa prosto širijo v čistoti zraka ter petje odmeva v daljavo še v luninem svitu. Ob takih trenutkih pozabimo grenkobo življenja ter vlijemo par kapljic blažечеgega balzama v srce sebi ali onim, ki nas poslušajo, kajti Slovenci, ako sami nismo pevci, pa petje radi poslušamo. Kjer pa se zamore vzdržavati umetno petje v klubih, bi naše članice veliko lahko storile v povzdigo petja posebno med mladino. Sodelovanje pri pevskih društvih, cerkvenem petju, pri predstavah na odrih, pri nastopih na radio, povsod se cenijo dobre pevske moči in talenti. Ali je še kaj bolj veličastnega, kot če zadoni na uho lepo ubrano petje mogočnega pevskega zbora? Ali ne potegne to vsakega pevca med se, gane vsako srce ter ga ovije v sladka čuvstva?

"Koder zlato solnce hodi,  
pesmi pevajo povsodi.

Mesto belo, trg in vas,  
gane zvočne pesmi glas.

A lepše, kot je naša pesem,  
nikjer, nikjer še slišal nisem."

—Anton Hribar.

Našemu narodu je petje vlito v dušo, zato smo žene in dekleta pevke ter gojimo petje posebno potom klubov Slovenske ženske zveze.



**Državljanstvo.****PRVI PAPIR.**

Ako je bila ženska poročena z možem, ki je bil državljan pred letom 1922, je postala avtomatično tudi ona ameriška državljanica. Če se je poročila po gori omenjenem letu, potem pa si mora sama za sebe iskati državljanstvo ali drugi papir. V slučaju pa, da je ženska poročila moža, ki je bil ameriški državljan, po letu 1922, ima taka ženska to prednost, da ji ni treba iskati prvega papirja, ampak lahko takoj napravi prošnjo za drugi papir, in to že po enoletnem bivanju v tej deželi.

Ženska, ki poroči inozemca, mora iskati prvi papir, predno lahko napravi prošnjo za drugega. Prošnja za prvi papir se lahko napravi takoj po prihodu v to deželo; prosilki ni treba znati govoriti angleško, imeti pa mora resno voljo, postati dobra državljanica.

Vsak, ki je prišel v to deželo 1. julija ali po prvem juliju 1928, je dobil karto ali izpričevalo prihoda (identification card). Taka karta ima

številko datuma vašega prihoda, ki je zapisana z rdečo tinto.

Take karte dobivajo ob prihodu samo tisti, ki so prišli po prvem juliju 1928 in pozneje. Mi, ki smo prišli prej, nismo dobili takih kart, kajti ta postava je bila šele pozneje uzakonjena.

Kadar torej želite vložiti prošnjo za prvi papir (Declaration of Purpose), pojdite v pisarno okrožnega federalnega sodišča (Post office ali Clerk office). Prošnji morate priložiti gori omenjeno karto (Identification card), dve vaši sliki, ki ne smeta biti večji kakor 2½ inča, dolgi in široki, in končno morate priložiti tudi Money order za pet dolarjev.

Prosilka mora povedati natančno in resnično svoje ime, starost in kakšno delo ima, dalje dan prihoda v to deželo, ime parnika, s katerim se je pripeljala in svoj zadnji naslov.

(Prihodnjič še kaj.)

**Mnenja in nasveti glavnih uradnic S. Ž. Zveze.**

**BARA KRAMER,**

I. glavna podpredsednica.

Prejela sem našo priljubljeno Zarjo in v resnici mi ugajajo vsi dopisi. Iz teh dopisov je razvidno, da se naše članice v resnici učijo in marsikatera članica lahko zagovarja resnico. Vsaka članica naj se najprej prepriča, o čem bo v Zarji pisala, ker ako je ta mesec v Zarji zapisano tako, bo morda drugi mesec drugače. Torej pišite le resnične dopise, ki bodo v dobrobit S. Ž. Z.

Poslušajte, članice, kaj je bilo v novemberski Zarji. Podružnica št. 26, Pittsburgh, Pa., je poslala Zarji svoj protest, češ, da se ne strinja s tem, kar je tretja konvencija ukrenila, da bi se plačalo vsaka štiri leta in naj ostane vse po starem. Članicam podružnice št. 26 moram povedati, da je bil omenjeni protest zelo nespameten in me vse vemo in razumemo, kaj mislijo članice podružnice št. 26 s svojim protestom. Slovenska ženska zveza ni pred konvencijo plačala vsako leto posmrtnine, ampak šele, kadar je članica umrla in kolikor je imela dobiti po pravilih Slovenske ženske zveze.

Tako je tretja redna konvencija nadalje odglasovala z veliko večino, da kadar bo katera dobro stojeca članica umrla, bodo prejeli njeni dediči po pravilih Slovenske ženske zveze določeno vsoto.

Članice Slovenske ženske zveze ne podirajte, kar je tretja redna konvencija zgradila! Ali ste zato pristopile v Slovensko žensko zvezo, da boste s svojo smrtjo koga obogatile, ali ste pristopile zato, da bi se medsebojno bolj spoznale? Imejte torej pred očmi tisto, za kar se v resnici nekatere Slovenke žrtvujejo že dolgo vrsto let!

Delegatinjam tretje redne konvencije pa povem to: Ali ne veste, kaj ste obljubile naši glavni predsednici, da boste delovale za povzdigo Slovenske ženske zveze, ne pa, da boste vlekli rakovo pot? (Članice podružnice št. 26 pa prosim, da mi poveste, katera Insurance Co., da za 3 dolarje letnih prispevkov \$25, ali za \$6.50, ali za \$9.75 ali za \$12.00 — \$100.00. Tri dolarje letnih prispevkov je vredna samo naročnina na Zarjo.) Ako ne bomo spoštovale odlokov, ki jih naredi konvencija, potem ni

treba konvencij in je škoda zanje časa in denarja. Žene in dekleta v Ameriki, na plan za Slovensko žensko zvezo!

Pozdravljene članice SŽZ.!

**JOSEPHINE ERJAVEC,**

I. glavna nadzornica.

Ker je po starih in novih pravilih nadzorni odbor pooblaščen, da nadzoruje, to je, da pregleda knjige in račune kakor tudi premoženje Zveze in ker dosedaj Zveza ni postavila kakih posebnih finančnih inšpektorjev, ki bi Zvezino poslovanje nadzorovali in imeli pravico kritizirati, zato se nadzorni odbor čuti odgovornega za Zvezino poslovanje. Radi tega apeliram kot predsednica nadzornega odbora na vse članice, da kadar bi katera hotela imeti kako pojasnilo ali bi rada kaj vprašala glede poslovanja Zveze ali investiranja Zvezinega premoženja, da se obrne naravnost na nadzorni odbor, kjer bo radevolje dobila vsako pojasnilo, katerega bi zahtevala. Brez pojasnila od prave strani, pa nikar ne kritizirajte, dokler ne veste ali je Vaša kritika upravičena ali ne.



BOŽIČNO VOŠČILO.  
JOSEPHINE ERJAVEC,

I. glavna nadzornica.

Vsem glavnim uradnicam, vsem posameznim članicam in njih družinam, kakor tudi našemu častitemu duhovnemu svetovalcu Rev. Slajetu, in vsem našim prijateljem Slovenske ženske zveze, želim vesele in zdrave božične praznike!

MARY DAROVEC,

predsednica porotnega odbora.

19114 Shawnee Ave., Cleveland, O.

Za zadnji konvenciji je bil v svetovalni odbor imenovan tudi porotni odbor. V delokrog tega odbora spadajo vse pritožbe napram glavnemu odboru ali Zvezi. Kakor druge organizacije rešujejo svoje sporne zadeve edinole potom porotnega odbora, tako mora biti tudi pri Zvezi. Edino članstvo je upravičeno do pritožb, ne pa drugi ljudje, ki niso člani in nič ne prispevajo v Zvezino blagajno. Naša pravila govore, da se lahko suspendira tisto članico, ki obrekuje svoje sestre, zato apeliram na vse take v

Zarji kot v drugih listih, da naj članice pišejo in govore le resnico. Ako imajo pa pritožbo, pa se naj obrnejo na porotni odbor. Ako bo vsaka članica sama vršila delo in dolžnosti porotnega odbora, potem porotnega odbora sploh treba ni.

Srečne in vesele božične praznike vsem glavnim odbornicam kakor tudi vsem članicam Slovenske ženske zveze!

J. GERBEC,

glavna uradnica Prosvetnega odseka.

No, sedaj pa mislim in sem tudi trdno prepričana, da se je ploha pri naši Zvezi do kraja izlila. Saj je pa tudi že skrajni čas, da nam zopet posije svetlo solnce prave sestrskes ljubezni pri naši lepi in edini ženski organizaciji.

Ni mogoče, da bi se še kje obdržal kak temen oblak ali sploh še kake osebnosti. Po časopisju je bilo že dovolj pisanja, dokazov, pojasnil in izjav in ne vem še česa vsega, česar ni mogoče vsega opisati.

Recimo, da se je res kaka napaka napravila pri nakupu tistih

bondov. Vprašam, ali je kak človek na svetu, ki se nikoli ne zmoti? Ne mislim koga zagovarjati, ki bi res kršil pravila naše Zveze, toda pravičnost in prizanesljivost bi se morala vedno prva pokazati. Ali je potreba, da se kakšno stvar vleče skozi celo leto po časopisju? Bog je tako dober z nami in nam naše grehe rad odpusti, mi, ubogi ljudje pa smo tako trdovratni, da nočemo in nočemo pozabiti. Glavnemu odboru in članstvu naše Zveze bi priporočala, da se poslej nič več ne oziramo ne na levo ne na desno, ampak korakamo naprej po poti, katero nam je začrtala zadnja konvencija in držimo skupaj kar se da.

Hvala gre članicam v Minnetoti, ki so nam ostale zveste. Tako je prav!

**Trdne kot skala  
v bran bomo stale!**

Zvezo pogube  
trdno varovale.

Sestre drage, stojmo trdno,  
kakor močne skale!

Branimo obzidje,  
naše Zveze zale!

ZAHVALE.

Članicam podružnice št. 5 SZZ. v Indianopolisu se najlepše zahvaljujem za obiske v času moje bolezni, ko sem se nahajala v St. Vincent bolnišnici in na domu. Zahvaljujem se podružnici za krasen šopek cvetlic, katerega so mi prinesle v bolnišnico. Posebno se zahvaljujem predsednici podružnice Mrs. Ani Koren, tako tudi Mrs. Donas, Mrs. Mary Dugar, Mrs. Mary Vidmar in Mrs. Uršuli Zeunik. Lepa hvala za vaš trud, zelo sem bila vesela vaših obiskov.

Ne smem pozabiti tudi mojih prijateljev iz Clevelanda, Ohio, ker so me prišli tako daleč obiskat v bolnišnico in na dom. Najlepša hvala za cvetlice, ki so mi jih prinesli. Iz Clevelanda so: Mr. in Mrs. Sedej, Mr. in Mrs. Malovašič, Mr. Stanovnik, Mr. in Mrs. Just, vsi iz Clevelanda.

Mrs. Mary Turk,  
3463 Garden Avenue,  
Indianapolis, Ind.

VOŠČILO K ROJSTNEMU  
DNEVU.

V tem mesecu praznuje dvojje naših zaslužnih članic in glavnih uradnic svoj rojstni dan. To sta Mrs. Barbara Kramer, II. glavna podpredsednica in članica podružnice št. 13 v San Francisco, Cal., in Mrs. Margaret Kozjan, glavna uradnica svetovalnega odseka in članica podružnice št. 3 v Pueblo, Colo. Obe spoštovani slovenski ženi sta ustanoviteljici svojih podružnic, vneti in agilni delavki v vrstah našega članstva in vestni glavni uradnici Slovenske ženske zveze. Zato se ju Slovenska ženska zveza spominja ob njihju rojstnem dnevu ter jima iskreno kliče:

Na mnoga leta!

Podružnica št. 24, La Salle, Ill. — Moram malo poročati, kako je naša podružnica proslavila petletnico svojega obstoja dne 17. oktobra. Zjutraj se je brala sveta maša za vse žive in mrtve članice naše podružnice, katero je daroval naš g. župnik Father Paškal, zvečer ob polosmih pa se je začel banket in kard party v zgornji dvorani, v spodnjih prostorih pa veselica s plesom. Prav lepa hvala

la vsem, ki so se udeležili naše prireditve. Lepa hvala našim članicam, ki so bile prav pridno na delu s tiketi, tako da jih je bilo mnogo prodanih. Lepa hvala naši podpredsednici Mariji Grgovic in tajnici, ki sta razprodali največ tikev. Lepa zahvala vsem, ki so darovali lepe dobitke za tiste, ki so najbolj pridno igrali. Darovale so sledeče: Mrs. Sinkist, Mrs. Boznar, Mrs. Grgoš, Mrs. Pirc, Mrs. Harzeln, Mrs. Urbanc, Mrs. Cigale, Mrs. Recel, Mrs. Setina, Mrs. Setina, Mrs. Potočnik, Mrs. Cvelbar, Mrs. T. Gregoriš, ki so darovale potice. Mrs. Pirc, Mrs. Tostovršnik torte (cake), Mrs. Brate, Mrs. Jančar, Mrs. Antonija Gregorič, ki so darovale dobro kapljico. Mrs. Boznar, Mrs. Sceek, Mrs. Ajster sodček piva. Prav lepa hvala vsem darovalkam!

Hvalo smo dolžne tudi našim kuharicam, ki so bile take pridne. Te so: Mrs. Jančar, Mrs. Setina, Mrs. Sunkist, Mrs. Grgovič, Mrs. Urbanc in Mrs. Piška in Mrs.



# URADNA POROČILA

## Poročilo gl. tajnice.

Kampanja za nove članice se prične s prvim decembrom 1933 in bo trajala do 1. junija 1934. Prosim agitatorke, naj gledajo s posebno pazljivostjo kakšne osebe pripeljejo v našo organizacijo, tajnice pa prosim, naj nobene prošnje za sprejem ne odpošljejo na glavni urad, da ne bi bila izpolnjena od začetka do konca kakor je na tiskovini označeno. Te prošnje so uradne listine, zato naj bodo izpisane pregledno in s črnilom. V preteklosti so večkrat prišle sem prošnje z nepopolnim naslovom ali brez vsakega naslova, brez dneva, meseca in leta rojstva ali pa brez vse potrebnih podpisov. Pošiljati jih je bilo treba nazaj in prositi za potrebne podatke. Vse to zelo ovira naše delo, zato vse na tem mestu opozarjam. Kot agitatorka naj se podpiše na prošnji samo ena članica, ne pa dve ali tri, ker v kampanjskih poročilih ne moremo napisati, da gre tej in tej agitatorki kredit za polovico ali tretino te in

te nove članice. Kjer vas več agitira skupno, se domenite med seboj tako, da bo vsaka podpisala nekaj prošenj. Želim vam vsem bogatega vspeha v kampanjskem delu.

Mesečna poročila morajo dospeti na glavni urad do zadnjega dne v mesecu. Če ta dan katero poročilo manjka, mora glavna tajnica po pravilih obvestiti predsednico dotične podružnice o tem. V resnici redkokrat pride do tega, oziroma nobenkrat, če izvezamemo kakih pet podružnic, ki so večsih bolj pozne. Kadar pa predsednica dobi tako obvestilo, naj stopi k tajnici in poskrbi, da je poročilo res nemudoma odposlano. Prosim ne berite odslej takega mojega uradnega pisma nikjer na seji podružnice, razen kadar je napisano, naj se prebere na seji. Članice pa prosim, plačujte redno in ob času, da ne boste delale svojim tajnicam neprilik.

### NOVE ČLANICE V MESECU OKTOBRU 1933

Podr.:	Ime nove članice:	Ime agitatorice:	Podr.:	Ime nove članice:	Ime agitatorice:
5	Pauline Mervar		54	Helen Gradishar	Elsie Gradishar
10	Josephine Kovac	Mary Intihar	55	Anna Hren	Theresa Lozier
	Mamie Mihelich	"		Mary Kambic	"
15	Josephine Gregorcic	Anna Grozdanic		Helen Lozier	"
	Mary Prosen	"		Christine Anna Prohart	"
24	Angeline Bersztaitis	Mary Grgovic		Anna Yaklevich	"
	Anna Jakše	"	56	Antonia Bordon	Ursula Zaic
	Margaret Kralj	"		Felicia Chubiz	"
	Mary Klopčic	Angela Strukel		Katherine Davich	"
	Theresa Dusak	"		Laura Golob	"
	Mary Misjak	"		Katherine Magina	"
26	Johanna Ogrizek	Mary Besal		Louise Maros	"
41	Elizabeth Sory	Margaret Poznich		Celia Melink	"
50	Agnes Bozic	Mary Marsich			
	Jean Turk	Caroline Schmuck			

Horšelu. Lepa hvala tudi našim dekletom, ki so bile pripravljene za vsako delo, in prav tako našim fantom, katerim pa ne vem vseh imen in bi to tudi preveč prostora vzelo. Hvala našima barmenderjama, Mr. Urbancu in Mr. Grgoviču. Lepa hvala muzikantomu, ki sta nam tako okroglo igrala, da je bilo veselje. Lepa hvala vsem in vsakemu posebej, katerega ime sem morda pozabila.

Angela Strukel, tajnica.

Podružnica št. 25, Cleveland, O. — Dan proslave pet-letnice obstoja podružnice št. 25, ki se je vršil z banketom in plesom dne 25. novembra 1933, je bil popoln uspeh. Toliko naroda se redkokdaj vidi na kakšni prireditvi.

Zato si odbornice in članice štejejo v prijetno dolžnost, zahvaliti se vsem, ki so na en ali drugi način pomagali, da se je vse tako lepo izteklo. Zahvala vsem odličnim gostom, ki so nas počastili s svojc navzočnostjo in za njih lepe govore, posebno Rev. Milanu Slajetu, Rev. B. J. Ponikvarju, sodniku Franku Lauschetu, councilmanu J. Kenicku, urednici "Zarje", Albini Novak, glavni uradnici S.D.Z. Juliji Brezovar. Hvala podružnicam št. 47 in št. 50, ki sta se odzvali povabilu in poslali zastopnice. Tudi od lorainske podružnice je bila navzoča Mrs. Frances Breščak, za kar ji lepa hvala. Čestitke so bile poslane od glavne predsednice Slovenske ženske zveze Mrs. Marie Priland, od glavne

nadzornice Mrs. Josephine Erjavec, in od Mrs. Mary Hočevar, glavne podpredsednice KSKJ. Srčna hvala! Petrovič sestrama gre hvala za krasno petje. Hvala Mrs. Johannu Mrvar za vzorno vodstvo programa. Hvala Slapnik cvetličarni za darovane cvetlice in še posebej Mrs. Slapnik, ki je darovala kot članica podružnice prekrasno košaro cvetk. Najlepša hvala prodajalkam vstopnic, kuharicam in sploh vsem delavkam, ki ste pomagale na en ali drugi način. Končno zahvala vsemu cenjenemu občinstvu, za tako obilen obisk. Članice smo lahko ponosne na tako sijajno izpadlo prireditve.

Za podružnico št. 25 SŽZ.:

Frances Ponikvar, preds.

(To je največja podružnica SŽZ.)



FINANČNO POROČILO S. Ž. Z. ZAMESEC OKTOBER 1933.

DOHODKI:		Mesečnina	Pristop.	Razno	Zarja	Skupaj	Št. članic
Št.	Podružnica						
1.	Sheboygan, Wis.	10.20	\$—		\$15.30	\$25.50	102
2.	Chicago, Ill.	10.90	—		16.45	27.35	110
3.	Pueblo, Colo.	18.30	—		27.45	45.75	177
4.	Oregon City, Ore.	2.80	—		4.30	7.10	30
5.	Indianapolis, Ind.	6.60	.75		9.90	17.25	66
6.	Barberton, Ohio	10.10	—		15.15	25.25	101
7.	Forest City, Pa.	6.00	—		9.00	15.00	60
8.	Steelton, Pa.	4.70	—		7.05	11.75	47
9.	Detroit, Mich.	6.40	—		9.60	16.00	64
10.	Collinwood, Ohio	33.30	1.50		50.15	84.95	333
12.	Milwaukee, Wis.	29.10	—		43.65	72.75	291
13.	San Francisco, Calif.	10.80	—		16.20	27.00	108
14.	Nottingham, Ohio (sept. ases.)	24.70	—		37.05	61.75	251
15.	Newburgh, Ohio	11.20	1.50		16.80	29.50	112
16.	So. Chicago, Ill.	8.70	—		13.05	21.75	87
17.	West Allies, Wis.	20.80	—		31.20	52.00	206
18.	Cleveland, Ohio	5.20	—		7.80	13.00	48
19.	Eveleth, Minn.	5.80	—		8.80	14.60	51
20.	Joliet, Ill.	23.30	—		35.75	59.05	241
21.	Cleveland, Ohio	7.10	—		10.75	17.85	72
22.	Bradley, Ill. (sept. in okt. ases.)	3.60	—		5.40	9.00	18
23.	Ely, Minn.	15.90	—		23.85	39.75	159
24.	La Salle, Ill.	6.50	4.50		10.05	21.05	68
25.	Cleveland, Ohio	54.80	—		82.90	137.70	555
26.	Pittsburgh, Pa.	10.40	.75		15.60	26.75	104
27.	North Braddock, Pa.	4.30	—		6.55	10.85	44
28.	Calumet, Mich.	6.60	—		9.90	16.50	66
29.	Broundale, Pa. (sept. ases.)	1.60	—		2.40	4.00	16
30.	Aurora, Ill. (sept. in okt. ases.)	2.40	—		3.80	6.20	13
31.	Gilbert, Minn.	5.20	—		7.80	13.00	52
32.	Euclid, Ohio	7.20	—		10.80	18.00	67
33.	New Duluth, Minn.	2.90	—		4.35	7.25	30
34.	Soudan, Minn.	1.10	—		2.05	3.15	15
35.	Aurora, Minn.	1.40	—		2.10	3.50	14
36.	McKinley, Minn.	5.10	—		7.85	12.95	53
37.	Greaney, Minn.	2.00	—		3.00	5.00	20
38.	Chisholm, Minn.	11.20	—		16.80	28.00	112
39.	Biwabik, Minn.	3.10	—		4.75	7.85	32
40.	Lorain, Ohio	3.20	—		4.90	8.10	33
41.	Cleveland, Ohio	21.30	.75		31.95	54.00	213
42.	Maple Hgts., Ohio	3.20	—		4.80	8.00	32
43.	Milwaukee, Wis.	8.80	—		13.20	22.00	88
45.	Portland, Ore.	3.10	—		4.65	7.75	31
46.	St. Louis, Mo.	2.50	—		3.75	6.25	25
47.	Garfield Hgts., Ohio	8.30	—		12.45	20.75	83
48.	Buhl, Minn.	1.60	—		2.40	4.00	16
49.	Noble, Ohio	2.40	—		3.60	6.00	24
50.	Cleveland, Ohio	5.10	1.50		7.65	14.25	51
51.	Kenmore, Ohio	1.70	—		2.55	4.25	17
52.	Kitzville, Minn.	2.10	—		3.15	5.25	21
53.	Brooklyn, Ohio	2.40	—	.25	3.60	6.25	24
54.	Warren, Ohio	2.00	.75		3.00	5.75	20
55.	Girard, Ohio	2.30	3.75		3.45	9.50	23
56.	Hibbing, Minn.	1.60	5.25		2.40	9.25	16
		\$472.90	\$21.00	.25	\$712.85	\$1207.00	4712

• Obresti od City of New York bonda ..... 21.25  
 Obresti od Fourth Liberty Loan bondov ..... 340.00

SKUPNI DOHODKI ..... \$1568.25

STROŠKI:

Za umrlo Mary Muren, podr. št. 20, (roj. 4-7-1900, prist. 11-18-28, umrla 9-25-33)	\$100.00
Za umrlo Mary Hocevar, podr. št. 21, (roj. 1-21-1890, prist. 3-13-30, umrla 9-14-33)	75.00
Za umrlo Gertrude Ulbar, podr. št. 23, (roj. 3-15-1886, prist. apr. 1932, umrla 10-4-33)	25.00
Za umrlo Frances Bambich, podr. št. 48, (roj. 12-24-1881, prist. 9-2-1931, umrla 10-6-33)	50.00
Za umrlo Mary Pangre, podr. št. 12, (roj. 9-5-1878, prist. okt. 1927, umrla 10-12-33)	100.00
Edinost Publ. Co., oktoberska Zarja in adresar	251.74
Ameriška Domovina, 1000 prošenj za sprejem	8.75
Nagradi ustanoviteljicam podr. št. 55 in 56	10.00
Uradna soba	10.00
Federalni davek na čeke in strošek za izmenjavo v okt.	.50
Deło pri pošiljanju Zarje	21.00
Stroški urednice, poština	3.60
Stroški v zvezi z novim čarterjem (zavarovanje bonda)	7.50
Znamke za pošiljanje Zarje in uradnih potreščin podružnicam	6.00
Drobnarija (24 trdih kuvert 50c, registriranje pisem 69c)	1.19
Uradne plače za oktober (gl. preds. \$25, urednica \$50, gl. tajnica \$60)	135.00

SKUPAJ	\$805.28
Bilanca v blagajni 30. sept. 1933	\$33,208.90
Dohodki v oktobru	1,568.25
Skupaj	\$34,777.15
Stroški v oktobru	805.28

PREOSTANEK V BLAGAJNI 31. OKTOBRA 1933 ..... \$33,971.87

Josephine Račić, gl. tajnica.



## NERVOZNOST.

**N**A povabilo v mojem prvem članku v "Zarji", da naj bi se članice izjavile in pisale uredništvu, kakšni zdravstveni članki bi jih zanimali, sem dosedaj prejel dva odziva. Oboje pisem me prosi, da naj napišem članek o — nervoznosti.

Ne čudim se — in ve se ne čudite, — če je uprav to vprašanje ali ta predmet — nervoznost — v teh težkih časih tako važno. Sicer so bili ljudje že od nekdanj "nervozni", tudi v najboljših časih, a vendar toliko samomorov v primeri s prebivalstvom že dolgo ni bilo izvršenih v Ameriki kot zadnja štiri leta. In vendar vsak samomor lahko smatramo le za končno posledico hude nervoznosti, kakor jo v splošnem razumemo, če ne naravnost posledico blaznosti. Ne morem si osebno skoro misliti človeka, ki bi pri zdravi pameti storil samomor! Med ljudmi, ki ne poznajo tolažbe krščanske vere, je brez dvoma mnogo več samomorilcev, vendar smo mnogokrat presenečeni, da si celo znani, vsaj na videz dobri katoličani, vzamejo življenje brez razumljivih vzrokov.

Svoje čase, pred dvajsetimi leti, je Galenus sam trpel na hudi nervoznosti. Med borbo za vsakdanji kruh in med težkimi zdravniškimi študijami, je postal žrtev "živčne onemoglosti", angleško: nervous breakdown, ki je ena najhujših primerov "nervoznosti". Držala se ga je šest mesecev. Ko pišem o tej bolezni, pišem iz lastne skušnje in vam lahko naštejemo vse znake, na katerih trpite tiste čitateljice, ki mislite, da ste nervozne. Tudi za zdravila vem, ki so meni pomagala. Ozdravil me je slovensko-ameriški duhovnik-pesnik. Pri tem duhovniku (Rev. Andreju Smrekarju), sem po končanih šolskih skušnjah tri tedne počival, poslušal njegove zdrave in pesniške govore o Slovencih, o teptanih in ponižanih ljudeh; o lepih dnevih, ki napočijo zanje in za druge ponižane in razžaljene; o škrjancih in — pajkih (njegova specialiteta); o zverženem ljudskem mnenju; o čednosti samozatajevanja in vere ljudi; o ljubezni do bližnjega; o človeških in narodnih slabostih; o škodljivosti malenkostnih preprirov v družinah in med znanci; o filozofiji starih modrijanov, kot je bil Grk Epiktet, suženj Epafrodita, prostega moža pod Neronom, ki je kot neplačani hlapec Jernej znal "filozofsko" trpeti in prenašati udarce tega sveta in dočakal visoko starost ter postal eden največjih modrijanov, od katerega so se učili kristjani in pogani. Smrekar je govoril o Kristusu in njegovih učencih, ki so iz ponižanih sužnjev med Rimljani in Grki ter drugimi narodi napravili povišane ljudi, vredne človeškega dostojanstva. Njegovi govori so mi več koristili kot vse branje v zdravniških knjigah o nervoznosti in "nevrasteniji", ki je bila že tačas v modi.

Opustil sem tri tedne vse branje časopisov in knjig; hodil sem v zeleni gozd na sprehode. Ozdravil sem.

Kaj je nervoznost?

Nervoznost ni nič in mnogo. Nervoznost je le posledica raznih vzrokov, torej ni nobena pošast, ne bacil, ne zajedalec, ne mora. . . Če ste na robu prepada in se bojite, da vam izpodleti, in da se zvrnete vanj, ste nervozni, se bojite. Če ne veste, odkod boste dobili jutri za hrano, ste nervozni. Če je fant zaljubljen in ne ve, če ga dekle mara ali ne mara, je nervozen. Če se mož in žena prepirata in se ne razumeta, sta oba nervozna. Tat, goljuf, ubijavec, zvodnik je nervozen, ker se boji kazni. Nervozen je skopuh, ker se boji, da izgubi denar, nervozen je reven človek, ker ne ve, kako bo preživel svoje otroke. Nervozen je nevoščljivec, častihlepnež, bogatin in revež.

So pa male in velike nervoznosti, kar lahko sami spoznate iz zgornjih besed. Nekatera oseba si "vzame vse k srcu", kot pravimo, dočim druga prenaša z ravnodušnostjo mnogo večje težave. Če ste morali v tej depresiji prodati ali oddati avtomobil, vam je morda huje, kot tistemu, ki nikdar avtomobila ni imel. Isto je z drugimi zemeljskimi dobrinami.

V tem članku govorim o nervoznosti pri ljudeh, ki so telesno zdravi. Ne mislim težko bolnih ljudi, kateri imajo vzrok imeti strah pred bodočnostjo. Še ti se razlikujejo med seboj: mnogokrat je močno bolan človek, recimo s srčno napako ali s pljučno boleznijo, manj nervozen kot energično zdrava oseba. Zdrav človek je včasih bolj bolan — na duši in umu — kot bolan človek. Čuden paradoks, čuden primer!

Zdravil sem istočasno dva bolnika v zadnjem stadiju jetike. Vedel sem, da so obema dnevi šteti. Ena dekle, stara kakih 25 let, je mirno prenašala svojo usodo in se pri obiskih v bolnici veselila z obiskovalci, sorodniki in prijateljicami, medtem ko je drugi, moški star 35 let, že par let obupaval in bil vedno v nadlego sebi in drugim ter nalašč jezil ženo in otroke z nerodnim obnašanjem.

Nimam recepta za vse nervozne bravke, ki berejo te vrstice. Vsaka ima svojo posebno nervoznost in vsaka jo mora po svoje zdraviti. Če je hitre jeze, naj kroti samo sebe; če je nevoščljiva, naj si z delom pomaga, da bo pozabila na sosedo; če je razočarana v ljubezni ali drugače, naj misli, da čas zaceli vse rane; če je revna in jo skrbi bodočnost, naj uporabi vsa postavna sredstva, da pride družina do kruha, sicer pa naj si misli, da je mnogo ljudi v Ameriki in po svetu še bolj revnih; če je častihlepna, naj pomisli, da sta čast in svetovna hvala od danes do jutri: par let po naši smrti bo malokdo pomislil na nas.

V stiskah in v potrebah bodimo ravnodušni, kolikor je zemljanom mogoče. Ne bodimo ne preskromni in ne previsoko leteči: v zlati sredi je lek zoper nervoznost.





Št. 2, Chicago, Ill. — Seja dne 7. decembra bo letna seja in volitev odbora. Prosim, da se te seja vse udeležite. Urediti bo treba tudi podrobnosti za našo veliko plesno prireditev v januarju.

Ann Kenig, tajnica.

Št. 5, Indianapolis, Ind. — Ko pišem te vrste, piše zunaj mrzla burja okoli vogalov in hiš. Bele snežinke naletavajo in naznanjajo zimo in mraz. Ko se vtapljam v te zimske misli, se mi včasih zazdi, da zapiha burja tudi nad našo lepo organizacijo S. Ž. Zvezo, in da se zbirajo temni oblaki, ki hočejo zatemniti solnčne žarke, ki obsevajo našo organizacijo. Kaj je temu krivo? Pomislil in iščem vzrok. Pred očmi se mi zamegli beseda depresija. Aha, si mislim prav ti si vzrok te burje. Prizadela si vse brez izjeme: industrije, banke, trgovine, delavce in vsakega posameznika. Menda je tudi malo organizacij, ki ne bi občutile teh kritičnih časov. Kdo bi si mislil pred tremi ali štirimi leti, da bodo bondi zemljišč in hiš tolko izgubili na svoji vrednosti! Nikomer se niti sanjalo ni, da bo šlo to tako daleč. Marsikdo bi pobral svoj naloženi denar z bank, prodal trgovino ali hišo ter se tako obvaroval nadaljnje izgube.

Oprostite! To sem omenila zato, ker želim, da bi se nasprotujoče si stranke pri Zvezi umirile in se zopet sprijaznile, ker nesloga nikamor ne pripelje. Ali ni naš ljubi Zveličar učil: Ljubite se med seboj in ljubite svojega bližnjega kakor samega sebe? Ali ni On po svojem vstajenju pozdravljal: Mir vam bodi!? Ali ne velja ta lepi in pomenljivi pozdrav tudi naši Zvezi? Jaz kakor tudi ostale članice naše podružnice iskreno želimo, da bi zopet solnce ljubezni in sloge posijalo med nas. Da bi lahke in mile sapice pregnale megle, in da bi imela naša Zarja spet jasno lice in da bi prinašala mir v srca ljubljenih sester.

Naša zadnja seja je bila še dokaj polvoljno obiskana in marsikaj smo se pomenile in posvetovale. Kaj vse smo ukrenile, to boste izvedele pozneje, ker se ne smemo prehitro pohvaliti, da nam ne izpodleti. Drage sestre podružnice št. 5! Prošene ste, da se polnoštevilno udeležite prihodnje seja dne 3. decembra ob treh popoldne. Seja se vrši v stari šoli kakor navadno. Ta seja je glavna in zadnja v tem letu, zato ste prošene vse članice, da pridete na to seja, da boste izvolile po svoji želji in volji nove odbornice. Glavno je, da izvolite zmogljive, razsodne in prijubljene uradnice, s katerimi boste delovale siožno in roko v roki za napredek in procvit podružnice in Zveze. Pridite tudi tiste članice, ki ste v tem letu pristopile v Zvezo, ker se bo vršil takrat tudi sprejem novih članic.

Ker je ta dopis zadnji pred božičnimi prazniki, želim vsem članicam SŽZ. vesele božične praznike in radostni sveti večer, da bi božje Dete v jaslicah blagoslovilo tudi našo Zvezo in da bi v srcih

vseh članic odmevala lepa božična pesem: Slava Bogu na višavah, angeli pojo. Mir ljudem v nižavi oznanjujejo.

Najlepše božične pozdrave!

Anna Koren, predsednica.

Št. 6, Barberton, Ohio. — Sedaj, ko so nastopili dolgi zimski večeri, so na seja 5. novembra sklenile naše članice, da se ponovno otvori šivalni klub. Prvi sestanek je bil v četrtek 16. novembra pri sestri J. Okolish, potem pa vsak nadaljni četrtek skozi celo zimo. Ker pa bo to obvestilo za prva dva sestanka prepozno, ste vse članice vabljeni, da se udeležite prihodnje seja, kjer boste dobile vsa nadaljna pojasnila.

Na redni seja se je sklenilo, da letošnjo sezono zopet priredimo lepo igro, in sicer "Rozo Jelodvorsko". Igrana bo enkrat v začetku prihodnjega leta; bolj natančno pojasnilo bo objavljeno v prihodnjem glasilu.

Še enkrat prijazno vabim, da se vse polnoštevilno udeležite prihodnje seja, ker bo za reševati več stvari in se bo vršila tudi volitev odbora za prihodnje leto. Čim več nas bo navzočih, tem lažje se bo vse uredilo.

Ne morem si kaj, da ne bi omenila dolgih člankov, katere z nevoljo, da z

**Op. ured.: Zaradi pomanjkanja prostora je bilo nemogoče priobčiti več kot en dopis od podružnice.**

žalostjo čitam v "Amerikanskem Slovincu". Zakaj vse to? Ako je bila v resnici narejena kakšna napaka, vemo vse, da je bila nehote, oziroma, da je nastala napaka ne vsled nevednosti ali sebičnosti gotovih oseb, pač pa vsled splošnega finančnega poloma, katerega pa niso bili krivi in ga tudi niso mogli preprečiti vsi predsedniki in finančni nadzorniki vseh mogočih organizacij, izmed katerih je vsaka več ali manj prizadeta, pa se o vseh skupaj toliko ne brenka kot o Slovenski ženski zvezi. Jaz ne morem verjeti, da je vse to iz gorečnosti do Zveze, kajti vsakdo, pa naj bo še tako kratkoviden, mora izpregledati, da prepri ne prinašajo nikjer koristi. Zato naj se vendar enkrat vse konča in naj tudi na SŽZ. velja bližajoči se božični pozdrav: Mir ljudem na zemlji!"

Sosestrski pozdrav vsem!

Frances Ošaben, tajnica.

Št. 8, Steelton, Pa. — Članice naše podružnice ste prijazno vabljeni, da se udeležite seja, ki se bo vršila dne 14. decembra pri sestri Mary Brinec, So. 2nd St. Ta seja je zelo važnega pomena, ker se bo vršila volitev odbora; katera ne pride, plača 25 centov kazni.

Zdaj pa par besed, kako se imamo pri naši podružnici. Poleti smo imele piknike, zdaj pa party; oktobra smo iznena-

dile našo sestro Mrs. Barbaro Škoda ter njenega moža. Obhajali smo 25-letnico njiju poroke in 25-letnico njiju prihoda v Ameriko. Mr. Škoda nam je povedal, kako je bilo lušno tiste čase, ko je bil on fant in me dekleta. Zapel nam je tudi lepe slovenske pesmi. Povedal nam je tudi, da je prvokrat plesal tisti večer, odkar je v Ameriki. Mr. Škoda je star 82 let, pleše pa kot kakšen fant. Rekel je tudi, da ni nikoli mislil, da so ženske toliko vredne kakor so in da bo posledj drugače mislil o ženskah. Rekel je, da ne bo posledj nobene party več zamudil, pa če bo star tudi sto let. Naše članice vam želimo, da bi čakali nad sto let in da bi praznovali 50-letnico svoje poroke.

Vem, da vam je vsem znano, da imamo šivalni klub in šivamo vsako sredo večer. Glejte, da se boste redno udeleževale. Katera niste še zraven, pa pridite, da nas bo več, ker imamo pri tem res lepo zabavo, kadar šivamo. Zato se moramo zahvaliti vam, ki nam daste na razpolago svoje stanovanje. Ko smo šivale dne 31. oktobra pri sestri Mrs. Hinjak, nam je neka članica povedala, da se bo Mary Šukle omožila dne 27. novembra. Kaj pa zdaj? Kar naenkrat smo zaključile, da gremo na njen dom, kjer bomo šivale in vezle. Mr. Šukle nam prinese božje kapljice ter nam lepo na harmoniko zaigra, mi pa zapojemo in kaj hočete boljega na tem svetu.

Lep pozdrav vsem članicam Slovenske ženske zveze!

Dorothea Dermes, tajnica.

Št. 9, Detroit, Mich. — Vedno težko pričakujem naše lepe Zarje, v kateri pa žal ne vidim dopisov od naše podružnice št. 9, čeprav imamo mnogo za poročati. Temu je krivo, ker se nobena ne pripravi k pisanju, bom pa zato jaz pričela.

Pri naši seja sem prosila naše članice, naj bi kaj poročale v Zarjo, kako se imamo v Detroitu. Kakor me rade čitamo od drugih podružnic, tako bodo druge članice rade čitale od naše podružnice in Zarja bo toliko bolj zanimiva. V novemberski Zarji sem čitala od tistega Jakoba, ki mu ni njegova uboga žena nikoli prav skuhala za njegov želodec, ker je prevohal vsako jed, predno jo je začel jesti, s čemer je izpridil tudi svoje otroke. To je bilo dosti smeha, ker tudi jaz poznam take Jakobe. Uboga vsaka žena, ki mora imeti do smrti takega Jakoba in ki mora poslušati njegove otročarije. Ona si bo gotovo zaslužila nebesa z njim, pa tudi mož, ki ima tako ženo, si zasluži nebasa.

Na naši novemberski seja je bilo sklenjeno, da bomo imele prvo nedeljo v decembru božično izpoved in skupno sv. obhajilo.

Pri naši podružnici smo imele letos precej bolnih članic. Hudo je bila bolna naša dobra članica Mrs. Vidoš; članice smo jo obiskavale in plačale zanjo sv. mašo. Mrs. Vidoš se zdaj dobro počuti



in vse članice ji želimo zdravja. Bolna je bila tudi naša blagajničarka, Mrs. Mišica, dalje Mrs. Maierle in Mrs. Klobučar. Hvala Bogu so pa vse ozdravile in smrt ni hodila okoli naše podružnice. Štoklja pa je prinesla lepo hčerko Mrs. Rajc, in sicer še poleti, ta teden pa je prinesla hčerko Mrs. Udovič. Ti dve hčerki bosta naši članici, ko bosta dovolj stari.

Naša podružnica si nič glave ne beli zaradi tistih bondov, saj imamo vsak mesec svoj mesečnik Zarjo za tisti kvoder, katerega plačamo, zraven pa še sto dolarjev, toda prej moramo umreti. SZZ. je izplačala vse po pravici za vsako umrlo članico, poslej bo pa ravno tako, zato je najlepše, da se medseboj dobro razumemo.

Dne 8. decembra bomo imele card in bunco party v cerkveni dvorani za korist naše blagajne. Članice SZZ. so prošene, da se udeležite te party ter da pripeljete s seboj tudi svoje može in sploh družine.

Pozdravljene vse članice SZZ. širom Amerike in vam želim vesele božične praznike in srečno novo leto!

Marie Maierle, predsednica.

Št. 10, Collinwood, Ohio. — Naš list Zarja je vedno bolj priljubljen, toliko lepega in poučljivega je v njem, da ga je kar veselje čitati. Najrajši bi ga prejemala vsak teden. Kakor vidim v dopisih, imajo skoraj vse podružnice svoje šivalne klube, kar je za nas zelo koristno, ker vedno se lahko naučimo kaj novega. Jaz bi želela, da bi se naše članice bolj zanimale za ta klub, kajti čež zimo bi se lahko mnogo napravilo.

Apeliram na vse članice brez izjeme, da se udeležite prihodnje seje dne 7. decembra. Volile bomo nov odbor za leto 1934. Izvolite si odbor, ki bo po vaši volji in ki bo deloval za prospel podružnice in Slovenske ženske zveze. Pa tudi drugih stvari je mnogo za rešiti, in kar bomo sklenile na tej seji, se bo vpoštevalo celo leto. Torej pridite, posebno tiste, ki ne pridete nikoli na sejo. Kritiziranja pa se sliši največ ravno od tistih, ki jih ni nikoli blizu. Nadalje prosim vse tiste članice, ki dolgujete po več mesecev za asmesnt, da istega poravnajo. Ni se treba zanašati, da bom hodila od hiše do hiše, kot da bi vboga ime prosila. Prinesite na sejo, ali pa 24. in 25. v Slovenski dom, na mojem domu je pa tudi vsaka dobrodošla. Najbolj žalostno je to, da ko bi morala že odposlati, pa mi še polovico manjka. Zato vas še enkrat prosim, vsaj sedaj, koncem leta, poravnajte. Upam, da mi ne boste zamerile, če sem malo huda, ker bi bila vsaka na mojem mestu.

Končno želim glavnemu odboru in celokupnemu članstvu Slovenske ženske zveze vesele božične praznike in srečno novo leto!

F. Susel, tajnica.

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Praznovala smo Martinovo soboto, pa še kako, vsega je bilo dovolj. Torej hvala lepa vsem tistim, katere ste kaj prinesle in tistim, ki ste prispevale denar. Prav tako se zahvaljujemo vsem delavnim

članicam in gostom od tukaj in od drugod.

Kakor vam je znano, se vrši naša letna seja dne 4. decembra, in sicer točno ob sedmih zvečer v navadnih prostorih. Vse članice bomo imele priliko, vpišati se v našo Spominsko knjigo, katero bo predsednica prinesla s seboj. Torej članice, pridite gotovo vse in pripeljite s seboj nove kandidatkinje, da bomo imele zopet nekaj več članic, katere smo v zadnjem času izgubile. Torej na svidenje dne 4. decembra ob 7. uri zvečer! In še enkrat: hvala vsem!

Poročati imam tudi žalostno novico. Umrla je namreč naša ustanoviteljica Mary Pangrc, ki je dne 13. oktobra zatisnila oči. Pogreb se je vršil dne 16. oktobra. Blag ji spomin!

Še enkrat, članice, pridite gotovo na glavno letno sejo dne 4. decembra ob sedmih zvečer!

Želim vsem članicam in gl. uradnicam vesele božične praznike in srečno novo leto!

S pozdravom!

Mary Schimenz.

Št. 14, Nottingham, Ohio. — V dolžnost si štejem, da se v naši priljubljeni "Zarji" oglasim in povem, kako smo praznovala šesto obletnico naše podružnice. Najprej je bila lepa deklamacija, ki jo je deklamirala Lucinka Trškan. Zatem je nastopilo šest malih deklic v narodni noši, ki so predstavljale šesto obletnico podružnice. Nato se je vršila lepa igra Roza Jelodvorska. Igralci so prav dobro izvršili svoje vloge. Zahvaliti se moram tudi Mr. Steblaju, režiserju igre, ki se je zelo potrudil, da je igra lepo izpadla. Srčna hvala vsem igralcem, ki so toliko žrtvovali in se trudili, da se je igra tako lepo završila. Zahvalim se Lucinki Trškan za lepo deklamacijo. Hvala Mrs. Hrvatini, ki je imela v oskrbi šest deklic. Zahvalim se Mrs. PUNCHAH, ker mi je mnogo pomagala, in zahvalim se tudi gosp. župniku, ki nam je pripomogel do tako lepega uspeha. Dalje hvala sestram iz Barbertona, ki so prišle na našo slavnost; ob priliki vam povrnemo. Zahvalim se vsem sestram, ki ste delale in se trudile, da je šlo vse tako lepo naprej. Hvala šepetalki Francki Štupica za njen trud. Lepa hvala tudi Mrs. Gerl in Mrs. Mary Romijo, ki sta med odmorom tako lepo prepevali kakor dvoje slavčkov. Zahvaljujemo se tudi naši sosestri gl. predsednici Mrs. Marie Priland za čestitke.

Drage sestre, pa še nekaj. Dne 5. decembra se bo vršila glavna letna seja naše podružnice, in sicer ob sedmih zvečer. Na tej seji bodo prebrani računi in volil se bo odbor za leto 1934. Prosim, pridite vse na sejo in izvolite odbor, ki bo vsem po volji in ki bo delal za napredek in korist podružnice. Vsaka ve, da če ne bo dober odbor, tudi napredka ne bo.

Pozdravljene vse glavne odbornice in vse članice Slovenske ženske zveze!

Frances Rupert, predsednica.

Št. 17, West Allis, Wis. — S "card partijem", katerega smo priredile 19. oktobra, smo prav zadovoljne. Zahva-

lim se v imenu podružnice vsem za tako lepo udeležbo, vsem tistim, katere ste kaj darovale in pomagale pri delu, posebno Miss M. Janezick za njen trud in toliko požrtvovalnost.

Naš šivalni klub gre z velikim zanimanjem naprej; katere še niste prišle, le pridite, da boste tudi ve pokazale, kaj znate.

Videti bi nas morali tudi, kako smc pridne pri delanju nagelnov; imamo jih narejenih že čez 200. Delale jih bomo še kar naprej, dokler nam vsega ne zmanjka. Ni čuda, da gremo rade k sestri Radovičević; pogosti nas kot da bi prišle na party. Hvala lepa Mrs. Radovičević; ne vem, kdaj Vam bomo povrnile.

Več nas je bilo na domači zabavi podružnice št. 12 11. novembra. Ta večer je zgledalo, da v Milwaukee še nič ne vedo za "deprešn". Vsega je bilo v izobilju, samo prostora je bilo premalo. S tako marljivim skupnim delovanjem, članice zares pokažejo, da se zanimajo za napredek podružnice.

Želimo bolni sestri Mrs. J. Florijan skorajšnje okrevanje.

Opozarjam vse članice, da se gotovo udeležite prihodnje glavne letne seje v nedeljo 10. dec. ob 2. uri popoldne. Poleg drugih važnih točk, bo volitev odbora za prihodnje leto 1934.

Vsem članicam naše podružnice ter vsem članicam in odbornicam SZZ., želim vesele božične praznike ter srečno in veselo novo leto!

L. Bitanz, predsednica.

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Cenjene članice, opozarjam vas, da se udeležite decemberske seje, ker je to letna seja in velikega pomena, ker se bo vršila tudi volitev novega odbora. Dolžnost vsake članice je, da se udeleži vsaj letne seje in sliši poročila odbornic, ki jih podajo na glavni seji, da boste vedele, kako naša podružnica deluje. Priporočala bi članicam, da bi se bolj pogosto udeleževale sej in z dobrimi idejami pripomogle k napredku podružnice in Slovenske ženske zveze.

Začetkom decembra meseca se začne kampanja za nove članice. Zatorej članice, ne bodimo zadnje med zadnjimi in pridobimo vsaka vsaj po eno novo članico. Na ta način bomo imele tudi večjo družbo, kadar kaj priredimo, kajti čim več nas bo, tem bolje se bomo zabavale.

Decemberska seja se začne ob 6:45 zvečer v navadnih prostorih, to pa zato, ker po tej seji bomo imele zabavo. Naročite svojim možem, hčerkam, sinovom in prijateljem, da se udeležijo zabave ob osmih zvečer.

A. Jaklic, tajnica.

Št. 19, Eveleth, Minn. — Želim se oglasiti še enkrat, predno se poslovi leto 1933. Vabim članice, da se prihodnji mesec polnoštevilno udeležijo seje in da vsaka pripelje na sejo še po eno novo kandidatkinjo, da nas bo več. Saj vam je znano, kako prijetno se imamo na sejah, in še posebno, ker nam Mrs. Kapsh zmerom kako tako smešno pove, da se moram včasih še drugi dan smejati.

Ker je drugi mesec zadnji v letu, se



bo volil odbor za leto 1934. Le pridite vse. Pripomnim naj še to, da je naša članica Mary Bambich obhajala 90-letni rojstni dan dne 12. novembra. Ona je mati Mrs. Frances Zakrajšek, ki je bila prva tajnica podružnice št. 11. Mati Bambich je članica že od vsega početka naše Zveze.

Zabava je bila lepa in videli smo štiri rodove. Mlajši rod je podaril materi štiri sveže gartrože v spomin, ko je doživela četrti rod. Prav lepo je bilo videti, ko je bilo zbranih toliko sorodnikov, prijateljev in znancev; dve naši članici pa sta jim zapele lepe pesmi. Mrs. Rose Jerome in Mrs. Zakraishek sta pa pridno na mizo nosili. Mize so bile vse obložene z okusnim jedili, kakor s poticami, krofi in tortami; vse je bilo prav dobro in okusno. Mrs. Bambich je dobila za darilo lepo vsoto denarja. Ona je še vedno čvrsta in zdrava in včasih še prav lepo zapoje.

Ne smem pozabiti omeniti, da se je Antonija Čoš pozdravila in je zdaj doma pri svoji družini, česar smo vsi prav veseli.

Želim vesele božične praznike in srečno novo leto vsem članicam Slovenske ženske zveze, posebno pa glavnim odbornicam in naši predsednici Mrs. Marie Prislund. Ona se res trudi za nas, da bi se tudi nas ženske bolj pripoznalo. Upam, da bo prihodnje leto za nas ženske srečnejše kakor je bilo leto 1933.

Pozdrav! Tillie Robertz, tajnica.

**Št. 20, Joliet, Ill.** — Naša podružnica je priredila jesensko veselico ali card party s plesom, na "Martinovo" ali 11. novembra, ki je bil tudi Armistice Day.

Da je bila ta naša veselica tako dobro obiskana, gre zasluga v glavnem našim vrlim članicam in uradnicam, ki so se tako potrudile pri prodaji vstopnic. Dalje gre zasluga našim prijateljem in znancom kakor tudi seveda našim članicam in njih družinam, ki so se te veselice udeležili v takem velikem številu. Opazili smo med udeleženci tudi več Martinov, ki so v naši veseli družbi obhajali svoj god.

Naš mladi rojak Mr. John Živetz ml., predsednik Zveze Slovenskih društev v Jolietu, je posredoval, da je bila naša veselica poročana na naši jolietski radiopostaji, in obenem tudi vabilo. Tudi njemu se prizna zahvala.

Naj še omenim, da se je štorcklja oglašila pri naši sosesri Anni Mlakar na Hickory St., zadnji mesec, ter jo obdarovala z lepo hčerko. V ta namen so jo nekatere naše članice in prijateljice presenetile nekaj dni poprej ter ji priredile "štorcklja party". V imenu naše podružnice čestitam!

Ravno ko pišem te vrstice, leži na mrtvaškem odru hčerka naše dobre članice, Helen Mutz na Vine St., v starosti 27 let, ki se je po kratki boleznici preselila v večnost. Prizadeti družini izrekam sožalje v imenu podružnice.

Članica J. E.

**Št. 23, Ely, Minn.** — Na tej seji smo imele zelo veliko udeležbo. Ko sem prišla v dvorano, mi je od radosti kar srce zaigralo, ko sem zagledala tam toliko naših članic, kar je bilo prav lepo

od njih. Drage sestre, le na vsako sejo pridite v tako velikem številu in še prijateljice pripeljite k Slovenski ženski zvezi, da nas bo več.

Sestra Jerič je otvorila sejo z molitvijo, nakar se je seja lepo in mirno vršila. Na tej seji smo sklenile, da nas v decembru obišče Miklavž; gotovo bo kaj lepega prinesel. Vsaka članica pa mora prinesiti ali kupiti v vrednosti desetih centov za Miklavža. Dalje opozarjam da se bo vršila volitev uradnic, potem pa bo tudi malo prigrizka. Zato se ne pozabite udeležiti te seje, ker vam ne bo žal.

Ko smo se vse to dogovorile, pa prinese sestra Kapsh lep "cake". Želela je, da bi članice uganile, kaj je v sredi tega kejka, pa ni nobena uganila. Torej smo torto prodale na javni dražbi ter dobile zanjo lepo vsotico. Sestra Kapsh, lep kejk je bil in tudi gotovo dober; dobila ga je sestra Magda Slogar. Nato pa pridejo tri Shepels sestre, ki so nam zapele par lepih pesmi, seveda slovenskih. Potem je pristopila k petju še Mrs. Sander Seme. Shepel sestre so zaigrale: Frances piano, Josephine violino, Mary harmoniko. Tedaj pa smo se začele vrteti, da je bilo vse v zraku, samo pete so bile na tleh. Seveda, šle smo tudi v Jeruzalem, toda igralka na harmoniko nam je preveč nagajala proti koncu. Mrs. Frank Ule je dobila "game", čez skodelice hoditi. In prav fino je hodila ter ni stopila na nobeno šalco. Ko je bila ura enajst smo odšle veselo razpoložene proti domu.

Zdaj pa moram poročati, da smo zopet izgubile iz naše srede eno članico, in sicer Jerico Ulbar. Bolehala je dalje časa in morala se je podati na operacijo, kateri je dne 4. oktobra podlegla. Pokojna zapuška moža, sestro, Mrs. Frances Jakič in brata v starem kraju na Igu pri Ljubljani. Počivaj v miru, draga sestra in večna luč naj Ti sveti. Možu in sorodnikom pa izrekamo naše iskreno sožalje.

Pri sosesri Mary Sever Jr. se je oglašila štorcklja ter jima pustila krepkega sinčka. Mladi mamici in sinčku želimo obilo zdravja.

Najlepše pozdrave vsem sosestram  
Mary Kure, tajnica.

**Št. 24, La Salle, Ill.** — Kmalu se bomo poslovili od letošnjega leta, ki gre že v zaton, zato vabim in kličem na letno sejo, ki se bo vršila v nedeljo, dne 3. decembra ob 2. uri popoldne. Na to sejo ste vabljeni vse, tudi tiste, ki ste zdaj pristopile iz Oglesby, Johnsville in Peru. Na tej seji se bo vršila volitev odbora, zato pridite in volite odbor po svoji volji, ki bo deloval v prid podružnice in članstva. Prosim vse tiste sosesre, ki so se zakasnile s svojim asesmentom, da poravnajo, da se bodo konec leta uredile knjige in računi.

Dalje naznanjam, da bo naše društvo sodelovalo pri vinski trgatvi, ki se bo vršila 30. novembra, na Zahvalni dan v korist naše cerkve. Vabljeni ste, da se udeležite, čim najbolj mogoče.

Pozdrav vsemu članstvu!  
Angela Strukel, tajnica.

**Št. 26, Pittsburgh, Pa.** — Vse članice vljudno vabim na letno sejo, ki se bo vršila dne 14. decembra, to je drugi četrtak v mesecu decembru. Na tej seji bo volitev novega odbora za leto 1934 in več drugih važnih točk. Ker je to glavna seja, se pričakuje velike udeležbe, ker je treba marsikaj važnega ukreniti, da ne bo potem kakšnega prerokanja, da to ali cno ni bilo prav. Upam, da boste to upoštevale, se udeležile seje ter poravnale svoj zaostali asesment, ker moram zaključiti knjige za leto 1934.

Želim vsem članicam Slovenke ženske zveze po širni Ameriki vesele božične praznike in srečno novo leto!

Mary Besal, tajnica.

**Št. 28, Calumet, Mich.** — Hitro mine mesec za mesecem in tako nastopijo hladni in dolgi večeri, ko je najbolj prijetno za čitati. Jaz najraje čitam našo priljubljeno Zarjo in dopise v njej, ki so iz vseh strani Amerike in tako silno zanimivi. K naši Zvezi bi morale pristopiti vse slovenske žene.

Omeniti moram, da smo na zadnji seji imele malo zabavo. Na prihodnjo sejo, ki se bo vršila dne 7. decembra, ste vabljeni vse članice, da se je gotovo udeležite.

S sestreskim pozdravom,

Tereza Avgustin.

**St. 32, Euclid, Ohio.** — Prosi se vse članice, da se udeležijo letne seje, ki se vrši prvi torek v decembru. Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da katera se ne udeleži, zapade 25 centov kazni, ki gredo v društveno blagajno. Pa tudi tajnica vas prosi in opominja, da pridete vse na sejo in poravnate svoj zaostali asesment, da se bodo uredili letoletni računi. Cenjene članice, na vas je ležeče, da se udeležujete mesečnih sej, kajti kakor veste, odbor ne more vsega sam napraviti. Ako ni vsaki posamezni kaj po volji, se ni treba jeziti na tajnico, zatorej pridite in volite po svojem najboljšem prepričanju, da bo dobro v vašo lastno korist.

Pozdrav vsem članicam Slovenske ženske zveze, posebno pa naši urednici Albinu Novaku!

Jennie Grdina.

**Št. 33, New Duluth, Minn.** — Vabim vse članice našega društva na glavno letno sejo, katera se vrši dne 14. decembra, to je drugi četrtak v mesecu. Ker je to glavna seja, je dolžnost vsake članice, da se je udeleži, posebno ker bo volitev odbora za prihodnje leto.

Na dnevnem redu pa bodo tudi druge zanimive točke. Sedaj, drage sestre, je zopet čas, da poagitirate za nove članice. V tekočem letu smo malo napredovale, zato glejmo, da bomo bolj v prihodnjem letu. Sedaj imamo malo upanja, da bi se razmere kaj skoraj izboljšale.

Prosim vas, da pridete na sejo tudi tiste, ki že dlje časa dolgujete, da poravnate svoj zaostali dolg. One pa, ki mislite pustiti, pa bodite tako dobre, da mi to poveste, da ne boste plačevale in da ne bomo več za vas zakladale. Vsaka članica mora vedeti, da jo veže njena dolžnost.



Sestrski pozdrav vsem članicam Slovenske ženske zveze in vsem vesele božične praznike!

Mary Spehar, tajnica.

**Št. 36, McKinley, Minn.** — Članice podružnice št. 36 ste prošene, da se gotovo udeležite redne mesečne seje v decembru. Volile bomo odbor za leto 1934. Pridite vse, da si boste izvolile uradnice, ki bodo vsem po volji. Ako ima katera kako novo članico, naj jo pripelje, da si zasluži zaponko, ki nam jo je pustila Mrs. Priland. Bojim se namreč, da jo bomo morale nazaj pošiljati, kar gotovo ne bo v čast naši podružnici, ki je bila vedno med prvimi tako za napredek podružnice kakor Zveze.

Sosesterski pozdrav vsem članicam naše podružnice in celokupnemu članstvu SZZ.

Josephine Lautičar, tajnica.

**Št. 38, Chisholm, Minn.** — S tem naznanjam članicam podružnice št. 38, da je bilo na zadnji seji sklenjeno, da mora meseca decembra vsaka članica prispevati po 25 centov v blagajno. Prispevati mora vsaka, ker meseca decembra pridejo stroški za poravnati, naša blagajna pa je prazna. Zato ne pozabite priložiti asesmentu še posebej 25 centov. Nadalje opozarjam dotične, katere dolgujete, da poravnate vsaj zadnji mesec v letu, ker tudi jaz bi rada izročila prihodnjemu odboru čiste knjige. Ker je to zadnja in glavna seja to leto, pridite v obilnem številu, ker za predlagati in razmotrivati so razne koristne stvari, in pregovor pravi, da več glav več ve. Po seji bo malo povečerka ali lunch, ne da bi bilo treba za to plačati 10 centov. Zato ne pozabite!

Tajnica.

**Št. 41, Cleveland, Ohio.** — Zopet moram poročati, kaj se je sklenilo na naši redni seji. Organizirale so se članice šivalnega kluba ter si izvolile odbor. Predsednica Elizabeth Urbančič; tajnica Sofija Urbas; blagajničarka Mary Gornik. Šivajo vsak četrtek, in sicer enkrat pri tej, enkrat pri drugi članici. Dekleta, pristopite h klubu zdaj, ko se dolgi zimski večeri. Imele boste zabavo in naučile se boste šivati, kar vam bo v poznejših letih prav prišlo.

Sklep zadnje seje je, da se vse članice udeležijo seje dne 7. decembra, ker enkrat v letu se za dve uri že vsaka odtrga od dela. Imamo čez dvesto članic, na sejo pa jih pride komaj eno četrtno. Katera nima poravnane računa, naj istega poravna pri podružnici ali tajnici, kajti brez tega je težko imeti čiste račune, tajnica pa tudi ne more vedno zaglagati asesmenta. Prosim, da to upoštevate. Decemberska seja je zelo važna, ker je treba ukreniti razne stvari za prihodnje leto. Torej pridite, da se vsaj spoznamo, poleg tega pa bo tudi volitev odbora za prihodnje leto. Izvolile boste uradnice, ki bodo vsem všeč in vsem ustregle, in 1. decembra se bo začela tudi kampanja. Prosim članice, da dobi vsaka vsaj po eno novo.

Zdaj pa voščim vesele božične praznike vsem članicam, posebno pa duhovne-

mu vodji Rev. Slajetu in vsemu glavnemu odboru.

Pozdravljene vse članice SZZ!

Mary Lušin, predsednica.

**Št. 43, Milwaukee, Wis.** — Članicam naše podružnice, katere niste bile navzoče na zadnji seji, naznanjam, da se začne glavna letna seja eno uro poprej, in sicer ob 1. uri popoldne. Članice, ne pozabite te seje! Mislim, da enkrat na leto pač lahko vsaka pride na sejo. Ker imamo za ukreniti več važnega in ker bomo imele tudi card party, ste prošene vse, da pridete na sejo in card party, ki se vrši v nedeljo, dne 10. decembra.

S šivalnim klubom precej dobro napredujemo, samo premalo nas pride, zato prosim članice, da prihajajte v večjem številu. Za predsednico šivalnega kluba je bila izvoljena Mrs. Julia Terček, za tajnico pa Mrs. Mary Bruno.

Pozdrav!

A. Velkoverh.

**Št. 45, Portland, Oregon.** — Štovana urednica: Nakon su prošli topli ljetni dani i pitnici, odlučile smo se, da priredimo zabavu u korist društvene blagajne, koja je bila priredjena dne 21. oktobra i bila je lijepo posječena. Članice istu večer razabirale su se od drugih sa znakom trobojnice sa utisnutima slovima S. L. U.

Ujedno želim napomenuti članicama naše podružnice, da ne zaborave doći na sjednicu u decembru mjesecu, na kojoj se ima birati odbor za godinu 1934. Zato se pozivate, da dodjete nefaljeno te da sve skupa odlučujemo za što bolji napredak našeg društva. Sjednica će se obdržavati u kući sestre Augustine Knez, 529 N. Monroe St., i to 17. decembra, pošto nadan naše redovite sjednice obdržavati će zabavu pomladak HBZ. To da radi produžile smo našu sjednicu.

Uz pozdrav svima i do vidjenja 17. decembra!

Mary Golik, tajnica.

**Št. 47, Cleveland, Ohio.** — Minil je lep in zabavni večer, katerega smo imele med sosestrami pri št. 25 ob priliki njih petletnega praznovanja obstanka.

Jako lepe, plemenite in jedrnate so bile besede našega častitega duh. svetovalca g. Slajeta. Prav tako so bile izrazite od naše nadarjene urednice Mrs. Novak. Bilo je še več drugih govornikov, kateri so s svojimi govori prekašali eden drugega ter vmes povedali tudi kako šegavo, za zabavo navzočim.

Prav lepo in v srce segajoče so se čule brzoglavne čestitke od naše gl. predsednice Mrs. Priland, kakor tudi od gl. nadzornice Mrs. J. Erjavec. Ako bi ne bile tako oddaljene, sem uverjena, da bi se s ponosom udeležile osebno te slavnosti.

Kaj pa pri naši podružnici novega. Kar se tiče šivalnega kluba, se prav povoljno suče; naše nameravano delo gre hitro izpod rok, to pa zato, ker imamo take članice, ker imajo prakso zato. Ako bi šlo vsem tako počasi kot meni, bi delale kot Noe barko.

Tiketi za tri lepa darila so že večina prodani; katera jih še kaj ima, naj sku-

ša prodati do glavne seje, ter na seji izroči odrezke. Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da na Silvestrov večer priredimo card party in bunco in sicer v prostorih, kjer se vršijo naše seje. Tako bomo veseli počakali novo leto 1934. Vse članice ste prošene, da se ta večer udeležite. Nagovorite tudi svoje drage možičke in prijatelje, čim več nas bo, tem lepše bo. Ta večer se bo videlo tudi, katera je najpopularnejša članica pri naši podružnici, (katera je največ tiketov prodala.) Nadalje, katerim trem osebam bo novo leto prineslo srečo pri naši podružnici. Jamčim vam, da bo zabave na cele koše.

Nadalje ste prošene vse članice, da se zavedate svoje dolžnosti, da se vsaj enkrat na leto udeležite seje, in to je glavna vršča se v soboto 9. decembra. Potrebno bo marsikaj ukreniti, kar bo potem veljalo za celo leto.

Opozarjam tudi članice, da vsaka skrbi, da ima meseca decembra poravnane ves asesment za nazaj oziroma za celo leto 1933. Naj se poravna pri sedajni tajnici, da je tako mogoče ob koncu leta zaključiti knjige, ter jih v redu predložiti nadzornicam in novi tajnici. Posebno so prošene take članice, katere so Zvezo pustile, pri podružnici pa ostale še dolžne za mesečnino. Zavedajte se, da je še vedno vaša sveta dolžnost poravnati dolg pri podružnici, h kateri ste spadali. Tajnice hočejo članicam vedno dobro, jih na njih prošnje in zanesljivost zakladajo, ter pošljejo zanje asesment na glavni urad, ko zaostanejo več mesecev, pa mislijo: ah kar pustila bom, sedaj moram pa že za toliko mesecev nazaj plačati. To pa ni lepo, kajti tajnice ali podružnice morajo za usluge trpeti ter se jim tako črpa blagajna, katere so v sedanjih časih tako povsod precej pičle.

Se enkrat vas opozarjam in prosim, da se glavne seje udeležite sto procentno. Asesment bom pričela pobirati že ob sedmih, da se seja prične ob pol osmih. Da ste mi do svidenja vse prav čile in zdrave, vam kliče

tajnica Helen Tomazič.

**Št. 51, Kenmore, Ohio.** — Članice naše podružnice prosim, da se polnoštevno udeležijo prihodnje seje, ker bomo volile novi odbor za prihodnje leto. Apeliram že sedaj na vse članice, oziroma uradnice, naj se nikar ne branijo, ako jih članice ponovno volijo v kak urad, ampak naj, ako le mogoče, še nadalje prevzamejo. Nekaj naših članic je obljubilo za po seji mal prigrizek. Kaj zato, ako se seja malo zavleče, saj bo zadnja to leto. Tako se nam obeta prav prijetno na prihodnji seji in upam, da ne bo nobene manjkalo.

Pozdrav vsem članicam!

Josephine Praznik, zapisničarica.

**Št. 52, Kitzville, Minn.** — Cenjene sestre in članice naše podružnice ste vljudno vabljeni na sejo dne 7. decembra. Ker je to glavna oziroma letna seja, da dolžnost vsake članice brez izjeme, da se te seje udeleži. Naj si vsaka članica zapomni, da se mora na letni seji vse urediti za prihodnje leto. Volile bomo



tudi novi odbor. Da bodo v zapisniku vsi podatki povoljno zaključeni, pridite vse na sejo dne 7. decembra.

Naj dodam še to, da smo se na novemberski seji prav dobro imele. Ko smo zaključile sejo, so nas presenetile tri naše mlade članice Miss Katherina Tichar, Miss Frances Shega in Miss Angeline Tool z dobrim in okusnim priznikom.

Želim vesele božične praznike vsem glavnim uradnicam kakor tudi vsem članicam Slovenske ženske zveze.

Mary Bartol, tajnica.

**St. 53, Brooklyn, Ohio.** — Naša podružnica je imela dne 28. oktobra zabavo in zahvalimo se vsem, ki so nas ta večer posetili; ob priliki jim povrnemo.

Poletje je vzelo slovo in prav tako naša sosestra Miss Emma Hunter od samega stanu na dan 4. novembra. Svatba se je vršila na domu. Imeli smo se prav prijetno in podružnica ji je poklonila v dar električno svetilko. Ženin je dobro poznani Mr. Frank Jesen iz West Parka, O. Želimo Vama srečo in zadovoljnost v zakonskem stanu. Sestri Emmi pa želim, da bi še vnaprej tako redno hodila na sejo kakor je hodila doslej.

Članice opozarjam, da pridete vse na sejo, ker je volitev novih odbornic itd. Seja se vrši dne 7. decembra. Doslej je naša podružnica lepo in mirno napredovala, čeprav je še mlada, in v prihodnje upamo, da bo še bolje.

Blíža se leto 1934 in želim srečno in veselo novo leto sestri glavni predsednici Mrs. Marie Priland, glavnemu odboru in vsem podružnicam, posebno pa Mrs. Helen Tomažič, ustanoviteljici podružnice št. 47.

Kampanja se bo kmalu pričela, zato le pridno na delo, bo pa Miklavž kaj prinesel, če boste pridobile mnogo članic.

Anna Jesenko, tajnica.

**St. 54, Warren, Ohio.** — Po dolgem času se zopet oglašam, da bodo naše članice po širni Ameriki vedele, da še živimo. Kot je razvidno iz dopisov v našem dobro urejenem glasilu, se skoro povsod ustanavljajo novi šivalni klubi, kar je vsega posnemanja vredno. Pa saj ni čudno, saj nas naša glavna odbornica

Mrs. Beg vedno navdušuje s svojimi dopisi. Vse hvale so vredni članki našega duhovnega vodje Rev. Slajeta, in enako članki urednice ter zdravnika in naše glavne predsednice Mrs. Marie Priland.

Pri nas smo tudi obnovile šivalni klub. Napravile smo krasno posteljno pregrinjalo iz samih zvezd. To naše prvo delo v tej zimi je za našo podružnico. Pregrinjalo bo izžrebano na prvi veselici; datum mi je še neznan. Prvotno smo sklenile, da prirédimo veselico z bogatim programom dne 25. novembra, pa smo na prošnjo rojakov iz bližnje naselbine Girard, O., odložile za nedolžen čas. Ta dan bo naš veliki umetnik in slikar Gregory Perushek imel tudi razstavo svojih del v tankajšnjem S. Domu. Ker je težko mogoče, da bi se nam še kedaj nudila prilika, da si ogledamo njegova mojstrska dela, je najbolje, da to storimo sedaj. Zraven tega pa je tudi naša dolžnost, da mu s svojim posetom damo priznanje, ki ga v resnici zasluži.

Ker sem prišla iz tira, moram še omeniti, da ne pozabim, da gre vsa hvala Miss Mary Kacher iz Niles, O., ki je bila naša učiteljica, ko smo "kovter" šivale. Ona je tudi vse pripravila, rezala in risala, tako da smo lahko takoj pričele z delom. Pa tudi šivala je največ. Hvala tudi njeni mami, ki je naša zapisničarica, ker smo ves čas pri njih šivale in za ves trud, ki so ga imele z nami. Hvala vsem, ki ste se udeleževale in vedno s seboj kaj dobrega prinesle za pod zob.

Leto se zopet nagiba v zaton, zato apeliram na vse članice naše podružnice, da se vse brez izjeme udeležite decemberske seje. Kot znano, se tedaj vrše volitve in bo prilika, da si izvolite odbor po svoji volji in ki bo deloval v procvit naše podružnice in Slovenske ženske zveze v splošnem.

Ker se bližajo božični prazniki, želim vsem članicam Slovenske ženske zveze ter glavnim uradnicam, posebno pa še delegatinjam zadnje konvencije vse najboljše v praznikih, kar jim poželji srce. To jim želim vsem iz vsega srca. Ljubi Bog naj da Slovenski ženski zvezi mnogo napredka v bodočem novem letu!

Sesterski pozdrav vsem!

Rose Racher, predsednica.

**St. 55, Girard, O.** — Na naši zadnji seji je pristopilo pet novih članic, tako da nas je zdaj vseh skupaj 23. Veselje je, ko vidimo, kako naša podružnica raste, saj pa naše članice tudi na vse pretege delajo za korist podružnice št. 55 in za prospah Slovenske ženske zveze sploh.

Naša predsednica sestra Amelia Robsel se je podala v City Hospital na operacijo in članice naše podružnice ji žele, da čimprej popolnoma okreva ter se kmalu povrne zopet med nas.

Kakor se bliža decemberska seja, tako se bliža tudi volitev novih odbornic. Torej sestree, pridite na sejo, da pričemo novo leto s povečanim številom novih članic.

Pozdravljam vse članice Slovenske ženske zveze.

Matilda Cigolle, tajnica.

**St. 56, Hibbing, Minn.** — Naša podružnica dobro napreduje, čeprav je nastopilo mrzlo vreme. Dne 12. novembra, se bo vršila glavna letna seja, na kateri se bo izvolilo novi odbor. Udeležite se vse!

S pozdravom

Amelia Domen, tajnica.

#### LISTNICA UREDNIŠTVA.

Iz nekaterih dopisov smo črtali nekatere stavke, ki bi jih utegnili kaka oseba smatrati za sporne ali žaljive vsebine, ker želimo, da se enkrat za vselej neha vse, kar bi utegnilo motiti ali zavirati mirno in smoteno delovanje v naši Slovenski ženski zvezi. Tozadevnih puščic, pojasnil in informacij je bilo že več kot dovolj z ene in druge strani, zato je čas, da se s tem preneha in da posvetimo vse svoje stremljenje napredku in procvitu Slovenske ženske zveze, kar pa bomo dosegle samo v popolni medsebojni harmoniji in sestreskem sodelovanju. — Nekaj receptov za "Kuhinjski kotiček" smo morali odložiti zaradi pomanjkanja prostora za prihodnjic. Sedaj smo objavili v "Kuhinjskem kotičku" recepte sestree Helen Tomažič, to pa zato, ker objavlja recepte raznih potic, ki bodo prišle na mizo v sedanjem božičnem času. Pozdrav!

UREDNIŠTVO.

## Kuhinjski kotiček.

Urejuje Helen Yurchich.

Čenjene sotrudnice "Kuhinjskega kotička" prosim, da mi pošljejo svoje recepte bolj zgodaj, tako da jih bom prejela do 10. v mesecu. Članica iz države Ohio me vprašujejo, če bi lahko tudi v angleškem jeziku pisala, ker ta jezik bolj razume. Seveda, prav vesela bi bila tudi sotrudnic v angleškem jeziku v kuhinjskem kotičku. Le kaj več receptov pošiljajte od vseh strani! Helen Yurchich.

#### FINO TESTO ZA POTICE.

Deni v lonček 4 žlice mleka, žlice sladkorja, za 4 ali 6c kvasa (yeast), 2 žlici moke ter zmešaj, da bo gladko, postavi na gorak prostor, da vzhaja. Nadalje mešaj v skledi pol funta siro-

vega masla, 8 rumenjakov, malo drobno zrezane limonove lupine, ¼ funta sladkorja, ter mešaj vse skupaj četrte ure. Potem prilij polagoma en pajnt mlačne sladke smetane ali mleka. Dodaj prilično moke in soli ter vtepaž testo toliko časa, da je gladko in dela mehurčke ter se loči od kuhalnice, kar se zgodi v četrte ure. Zdjaj ga pusti, da zopet vzhaja, in sicer poldrugo uro do dve uri.

Vse za testo potrebne reči, predno boš rabila, vedno deni za nekaj časa na gorak prostor. Kot na primer: mleko, jajca, sol, puter, kuhalnico in skledo s presejano moko, desko, na kateri boš valjala, kakor prtič, s katerim pokriješ testo.

#### NADEV ZA LEŠNIKOVO POTICO.

Polij 1½ funta olupljenih in fino zrezanih lešnikov s pajntom vrele sladke smetane. V ponvici deni ¾ funta sladkorja, polij s pol šalce vode, malo vanilje ter pusti, da vre. Ko se to že precej gosto potegne, zamešaj vanj poparjene lešnike, potem pa odstavi. Dobro vzhajano testo zvaljaj precej tanko in ga namaži z ohlajenim nadevom. Zvij ga kolikor mogoče tesno, deni v pomazan model in postavi na topel prostor, da vzhaja. Nato ga pomaži z jajcem in peci približno 1 do 1½ ure.

Vesel božič vsem, katere se zanimajo za ta kotiček, kakor tudi splošno vsem članicam Slovenske ženske zveze!

Ameriška Slovenka.



## Activities of Our Branches

**Branch No. 1, Sheboygan, Wis.** — What we need is more action. Are we to be outdone by the members of the Cleveland Branch? Are they the only ones that can organize a drill team? How about it, Milwaukee, let's show them that we have spirit and cooperativeness enough to start one too.

Start your team now and enjoy drilling this winter. I hope in the next issue, I shall read about the organization of at least one more drill team.

And to you, Cleveland, with envy and admiration, I say BRAVO!

Mary Zore.

### THANK YOU!

I am using this medium in expressing my gratitude to the officers and members of our local Branch, who so graciously and completely surprised me at a bridal shower, previous to my marriage on Oct. 5, at the home of Mrs. Geo. Erzen.

I want to thank every one of you, and especially the four hostesses, Mrs. G. Erzen, Miss Mary Erzen, Mrs. John Prislant and Miss Margaret Prislant, whose efforts made the occasion possible.

The gift I shall treasure dearly as it will always convey to me the message of true friendship from my fellow members.

Mary Zore.

**Branch No. 2, Chicago.** — The next meeting will take place at 7:30 P. M. on the 7th of December, in the church hall. It is important that every member be present, since it is the yearly meeting and there will be an election of officers. Plans for our January dance will also be discussed. Please attend.

Ann Kenig, Secretary.

**Branch No. 17, West Allis, Wis.** — Our Sewing Club had a fairly good attendance in spite of the rain. Every lady had something to sew of her own. At our next gathering we are going to start on the bed spread we mentioned last month. Every member interested should come and help us sew — it's work and fun too. The place is at Mrs. Schlosar's—S. 58th St. & Nat'l Ave., every first and third Thursday.

The Carnation Club was well attended and everyone was so busy that they almost forgot to stop when it was time to go home. Mrs. F. Radovičević, Mrs. Cerar and Mrs. Bozich served a delicious lunch. We are going to work next at Mrs. Krevl's home.

Our Card Party turned out a great success, largely due to Miss Marie Janezick. We had out of town guests from Cudahy, Milwaukee and "Whisky Corner". So you can guess what a good time we had!!!

At our last meeting we initiated three new members. We played bunco, and

Dear members:

*Christmas time is drawing near. The best loved holiday in all the year will soon be here.*

*My thoughts turn gratefully to those who have had a part in planning the work of our S. L. Union and I cannot let Christmas slip by without expressing my appreciation for your help and cooperation. This little message brings to you my Christmas greetings of joy and gladness and best wishes for the Holiday Season.*

In your heart may Christmas music  
Echo in so sweet a way  
You will smile, be glad and happy  
All the hours of Christmas Day.

MARIE PRISLAND,  
Supreme President.

MERRY CHRISTMAS  
TO ALL!  
Albina Novak, Editor.

### CHRISTMAS GREETINGS

to Mrs. Marie Prislant, Mrs. Albina Novak and all the other members of the Supreme Committee:

Too far for a handclasp  
A smile or a call,  
But not for this greeting  
Merry Christmas to all.

Officers of No. 50:  
Mary Marsich, President  
Ursula Lushin, Vice President  
Jo Seelye, Secretary  
Jo Bencin, Treasurer  
Angela Hlabse, Recording Sec'y  
Antonia Tanko, Sentinel  
Sophie Posch, Captain of Drill Team

had such a good time, we were sorry when the game was finished. Prizes were awarded and refreshments were served.

We hope Mrs. J. Florijan is recovering from her illness so that she'll be with us at our December meeting.

Our next meeting will be held Sunday, December 10, at 2 o'clock in the church hall. All members are earnestly requested to attend this meeting to take part in the election of officers.

A member,

J. Imperl.

**Branch No. 41, Cleveland, Ohio.** — The young girls of the Slovene Ladies Union No. 41, have organized a sewing club, calling it the Old Time Social Circle. It consists of twelve girls which meet at different members home every Thursday night. The meetings start at 8:00 and end about 10 after which we serve light refreshments and have a good time. The fee is .05 payable every week. The officers are Miss Elizabeth Urbanik, President; Miss Mary Gornik, Treasurer; Miss Josephine Urbas, Secretary.

The last meeting was held at Miss Rose Teleisman's home. Mr. John Teleisman, Jr. lead us in the singing of Slovenian songs. The next meeting will be at Miss Gornik's home. We hope to see more of our members join the club for we have made many plans for the future.

Elizabeth Urbanik, Pres.

### THIS'N THAT ABOUT US

**Branch No. 50, Cleveland, Ohio.** — They say disease is contagious, but so is enthusiasm. The proof of that can be found in our club. When a dozen members of this branch started out to put No. 50 on the map, they had quite a time before success crowned their efforts; but their "stick-to-it" slogan and their fiery determination won out in the end, with the result that all of our fifty odd members have been caught up in the fever of activity, which has been running so high for the past year.

Our drill team, of course, is our pride and joy; it is rapidly making a name for itself, and is one of the reasons why the girls are so enthused about being members of No. 50. And then we have finally attained that spirit of wholehearted co-operation that is so essential to the welfare and success of an organization and without which no enterprise can progress.

Now to sum up our activities of the past month. We have succeeded in obtaining two new members again at the last meeting, and before the campaign closes in December, we expect to have several more. This drive for new members has been highly successful as the campaign has netted us nine new members in a short time. Let's keep going, girls.

After our last meeting in November, a Thanksgiving card party was held. Coffee and cake and pumpkin pie were served as refreshments, and we honestly believe that Mrs. Frances Kure and some of the other married ladies have no equal when it comes to baking. A pair of black vases were raffled off and Mrs. Jo Seelye was the lucky winner. Prizes also were given to winners at cards.

Next month we are holding a Christmas party after the meeting. It is a handkerchief exchange and every mem-



ber attending is requested to bring a handkerchief not exceeding ten cents in value.

That's all for this time, folks, we'll be seeing you again next month, but before we close, No. 50 wishes every member of the SLU, a Merry Christmas and Happy New Year.

Angela Hlabse.

#### SHOES

Remember that no costume is complete or "right" without the proper shoe accent. The shoe cry of this year is "Match your costume." Not necessary in color, but at least in texture. Suede shoes with suede woolens, woolen and leather shoes with woolen coats and suits, satin with satin or satin trimmed dresses. Colors in clothes are the strangely mixed two-tone effects this season. . . Eel gray, the most popular and unusual of them all is now odroitly

matched in every type of shoe. The sombre green and reds can be logically worn in afternoons, or dress shoes because the tones are deep and dark. The light olive green shades and the brighter greens are most neatly set off by dark brown. The same can be said of rust and bittersweet shades. And in Paris, brown is also the frequent choice with many of the new grays.

Black looks equally well with the new shades providing they are lighter and brighter versions. And it would appear that patent leather, like love, can never die. It is often preferred to antelope, especially by the practical women, because the dirt wipes off so easily. Its alliance with other leathers is newer, than whole pumps of it.

When we come to cut, we observe a definite trend towards a higher line. Three and four eyelet oxfords are very good, or step-in pumps in monk style,

built up high over the instep and often camouflaged into height by flat leather buckles, tongues, or spat effects. In sport wear the simple school girl type is the best with heels flatter than ever.

As for oxfords, they will be desperately smart. Not as starkly plain as heretofore, they are frequently perforated and cut out.

The pumps remain with us eternally useful and indispensable as ever. Pumps are the mathematical solution of what walk under a suit. As to evening footwear we will be able to catch only a glimpse under the extremely long skirt, the "little mice" stuff revived.

Sheboygan's Mignonette.

And in misfortune's dreary hour,  
Or fortune's prosperous gale,  
'Twill have a holy, cheering power—  
"There is no such word as fail!"  
Angela Hlabse.

### *Podružnice ki žalujejo za izgubo svojih sester v mesecu oktobru.*

PODRUŽNICA št. 12, Milwaukee, Wis.  
Mrs. Mary Pangrc, 615 W. Virginia  
St., rojena 5. septembra, 1878; pristopila v Zvezo oktobra, 1927; umrla 12. oktobra, 1933.

PODRUŽNICA št. 23, Ely, Minn.:  
Mrs. Gertrude Ulbar; rojena 15. marca, 1886; pristopila v Zvezo aprila, 1932; umrla 4. oktobra, 1933.



PODRUŽNICA št. 48, Buhl, Minn.:  
Mrs. Frances Bambich; rojena 24. decembra, 1881; pristopila v Zvezo 2. septembra, 1931; umrla 6. oktobra, 1933.

BOG JIM DAJ VEČNI MIR IN  
POKOJ!

## Iz glavnega urada K. S. K. Jednote.

Predrage matere -- članice Slovenske ženske zveze!

Znate li, da je pod zastavo Kranjsko Slovenske Katoliške Jednote zbranih 11.000 otrok, članov in članic mladinskega oddelka?

So li Vaši otroci člani in članice tega prekornega oddelka?

Če niso, veste li, da se jim nudi ravno sedaj, ko se vrši velika kampanja za pridobitev novega članstva, najlepšo priliko za pristop.

Vsi otroci, ki pristopijo v mladinski oddelek od sedaj pa do novega leta, so prosti asesmenta za dobo treh mesecev. Poleg tega plača Jednota za vsakega otroka 50c za zdravniško preiskavo in 50c za vsakega posebne nagrade.

Bolj ugodne prilike za zavarovanje Vaših otrok še niste imeli. Ne odlašajte torej! Vpišite in zavarujte Vaše ljubljene otročičke v mladinskem oddelku naše Jednote.

Ne zamudite te prilike! Vaši otroci potrebujejo zavarovalnino pri dobri in pošteni organizaciji in to je:

**KRANJSKO SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA.**

JOSIP ZALAR, glavni tajnik.



## Podružnice S.Ž.Z. in njihovi odbori.

### ŠT. 1, SHEBOYGAN, WIS.

Pred.: Theresa Zagožen.  
Tajn.: Mary Eržen, 1420 Geele Ave.  
Blag.: Mary Ribich.  
Seje: Prvi torek, Šolska soba.

### ŠT. 2, CHICAGO, ILL.

Pred.: Clara Foys.  
Tajn.: Miss Ann Kenig, 2054 Coulter Street.  
Blag.: Mary Tomazin.  
Seje: Prvi četrtek, 7:30 P. M. Cerkevna dvorana.

### ŠT. 3, PUEBLO, COLO.

Pred.: Frances Glač.  
Tajn.: Margaret Kozjan, 1220 Eiler Ave  
Blag.: Margaret Mehle.  
Seje: Vsak 16. dan v mes., 1 P. M., Dvorana Mrs. Kozjan.

### ŠT. 4, OREGON CITY, ORE.

Pred.: Helena Fortuna.  
Tajn.: Mary Polajnar, 1112 John Adams St.  
Blag.: Mary Hrovat.  
Seje: Prva nedelja, 2 P. M.

### ŠT. 5, INDIANAPOLIS, IND.

Pred.: Anna Koren.  
Tajn.: Mary Dugar, 919 N. Warman.  
Blag.: Mary Vidmar.  
Seje: Prva nedelja 3:00.

### ŠT. 6, BARBERTON, OHIO.

Pred.: Jennie Okolish.  
Tajn.: Frances Osaben, P.O. Box 205.  
Blag.: Mary Mekina.  
Seje: Prva nedelja, Farni Club House.

### ŠT. 7, FOREST CITY, PA.

Pred.: Anna Kamin.  
Tajn.: Pauline Osolin, P.O. Box 492.  
Blag.: Jennie Gačnik.  
Seje: Prva nedelja, 7:30 P. M., Dvorana Pevsk. dr. "Zvon".

### ŠT. 8, STEELTON, PA.

Pred.: Barbara Zuvich  
Tajn.: Dorothea Dermes, 222 Meyers Street.  
Blag.: Mary Skisich  
Seje: Drugi četrtek, zvečer, Šola.

### ŠT. 9, DETROIT, MICH.

Pred.: Mary Maierle.  
Tajn.: Theresa Caizer, 370 Geneva Ave.  
Blag.: Anna Misica.  
Seje: Prva needlja, 2 P. M., Cerkevna dvorana.

### ŠT. 10, CLEVELAND (Collinwood), O.

Pred.: Louise Milavec.  
Tajn.: Frances Susel, 726 E. 160th St.  
Blag.: Mary Sluga.  
Seje: Prvi četrtek, Slov. dom, Holmes Ave.

### ŠT. 12, MILWAUKEE, WIS.

Pred.: Mary Kopač.  
Tajn.: Mary Schimenz, 732 W. Pierce Street.  
Blag.: Jennie Urankar.  
Seje: Prvi pondeljek, Cerkv. dvorana.

### ŠT. 13, SAN FRANCISCO, CALIF.

Pred.: Mary Slanez.  
Tajn.: Katherine Plut, 2112 — 18th St  
Blag.: Josephine Judnich.  
Seje: Prvi četrtek, 8 P. M., S. P. H. 210 Mariposa St.

### ŠT. 14, CLEVELAND (Nottingham), OHIO.

Pred.: Frances Rupert.  
Tajn.: Theresa Skur, 1025 Mozina Dr.  
Blag.: Mary Darovec.  
Seje: Prvi torek na Recher Ave.

### ŠT. 15, CLEVELAND (Newburgh), O.

Pred.: Apolonia Kic.  
Tajn.: Frances Blatnik, 7713 Issler Ct.  
Blag.: Anna Grozdanič.  
Seje: Druga sreda, 7:30 P. M., Šola.

### ŠT. 16, SO. CHICAGO, ILL.

Pred.: Josephine Samotorchen.  
Tajn.-Blag.: Anna Motz, 9630 Ave. L.  
Seje: Tretji četrtek, Cerkv. dvorana

### ŠT. 17, WEST ALLIS, WIS.

Pred.: Louise Bitanz.  
Tajn.: Mrs. Josephine Sschlossar, 5801 W. National Ave.  
Blag.: Mary Sorčić.  
Seje: Druga nedelja v Cerkv. dvorani.

### ŠT. 18, CLEVELAND, OHIO.

Pred.: Jennie Welikanje.  
Tajn. in blag.: Angela Jaklic, 15002 Upton Ave.  
Seje: Prva sreda, Turkova dvorana. Waterloo Rd.

### ŠT. 19, EVELETH, MINN.

Pred.: Mollie Smoley  
Tajn.: Tillie Robertz, 607 Jackson St.  
Blag.: Agnes Podbevšek.  
Seje: Druga nedelja, 7:30, Cerkevna dvorana.

### ŠT. 20, JOLIET, ILL.

Pred.: Agnes Skedel.  
Tajn.: Anna Pluth, 1412 Cora St.  
Blag.: Mary M. Terlep.  
Seje: Tretja nedelja.

### ŠT. 21, CLEVELAND (West Park), O.

Pred.: Mary Hosta.  
Tajn.: Cecilia Brodnik, 4592 W. 130 St.  
Blag.: Josephine Zupan.  
Seje: Prva sreda, zvečer, Jugosl. d. n. dom.

### ŠT. 22, BRADLEY, ILL.

Pred.: Rose Smole.  
Tajn.: Anna Yakofcich, P.O. Box 495.  
Blag.: Rose Lustig.  
Seje: Tretji četrtek.

### ŠT. 23, ELY, MINN.

Pred.: Mary Yerich.  
Tajn.: Mary Kurre, 323 E. Sheridan St.  
Blag.: Mary Sheppel.  
Seje: Prva nedelja, Community Center.

### ŠT. 24, LA SALLE, ILL.

Pred.: Rose Urbanc.  
Tajn.: Angela Strukelj, 536 La Harpe Street.  
Blag.: Mary Šetina.  
Seje: Prva nedelja, 2 P. M.

### ŠT. 25, CLEVELAND, OHIO.

Pred.: Frances Ponikvar.  
Tajn.: Mary Otoničar, 1110 E. 66 St.  
Blag.: Dorothy Strniša.  
Seje: Drugi pondeljek.

### ŠT. 26, PITTSBURGH, PA.

Pred.: Magdalena Widina.  
Tajn.: Mary Besal, 5612 Duncan St.  
Blag.: Barbara Gasper.  
Seje: Drugi četrtek, Slov. Dom, 57th & Butler Sts.

### ŠT. 27, NORTH BRADDOCK, PA.

Pred.: Frances Pranzel.  
Tajn.: Ursula Pierce, 1629 Ridge Ave.  
Blag.: Mary Anžlovar.  
Seje: Prva nedelja, 2 P. M., na domu tajnice.

### ŠT. 28, CALUMET, MICH.

Pred.: Mary Kocjan.  
Tajn.: Anna Stanfel, 581 Cedar St.  
Blag.: Mary Chesarek.  
Seje: Prvi četrtek, St. Joseph's Hall.

### ŠT. 29, BROUNDALÉ, PA. (P. O. Forest City, Pa.)

Pred.: Caroline Kotar.  
Tajn.: Mary Loush, 144 Vine St.  
Blag.: Frances Zigon.  
Seje: Prvi pondeljek.

### ŠT. 30, AURORA, ILL.

Pred.: Mary Faifer.  
Tajn.: Mary Butschar, 540 College ave.  
Blag.: Dora Saye.  
Seje: Prvi torek pri Mrs. Verbie.

### ŠT. 31, GILBERT, MINN.

Pred.: Frances Knaus.  
Tajn.: Helen Yurchich, Box 234.  
Blag.: Mary A. Indihar.  
Seje: Drugi pondeljek, 8 P. M., pri tajnici Helen Yurchich.

### ŠT. 32, EUCLID, OHIO.

Pred.: Margaret Jamnik.  
Tajn.: Jennie Grdina, 951 Babbitt Rd.  
Blag.: Mary Petek.  
Seje: Prvi torek.



**ŠT. 33, NEW DULUTH, MINN.**

**Pred.:** Mary Janchar.  
**Tajn.:** Mary Spehar, 403 — 97 Ave. W.  
**Blag.:** Mary Hennes.  
**Seje:** Drugi četrtak, 7 P. M., Cerkevna dvorana.

**ŠT. 34, SOUDAN, MINN.**

**Pred.:** Helen Mesojedec.  
**Tajn.:** Mary Pahula.  
**Blag.:** Angela Pavlich.  
**Seje:** Prvi ponedeljek pri sestri Frances Loushin.

**ŠT. 35, AURORA, MINN.**

**Pred.:** Katie Kostelich.  
**Tajn.:** Mary Smolich, P. O. Box 252  
**Seje:** Drugi ponedeljek, 7:30 P. M., pri tajnici.

**ŠT. 36, MCKINLEY, MINN.**

**Pred.:** Mary Mohar.  
**Tajn.:** Josephine Lautičar, Box 41  
**Blag.:** Anna Purkat.  
**Seje:** Prva nedelja, 2 P. M., Village Hall.

**ŠT. 37, GREANEY, MINN.**

**Pred.:** Katherine Kochevar.  
**Tajn.:** Rose Kasun, Greaney, Minn.  
**Blag.:** Katherine Malerich.  
**Seje:** Druga nedelja, po maši, v dvorani.

**ŠT. 38, CHISHOLM, MINN.**

**Pred.:** Mary Smoltz.  
**Tajn.:** Annie Trdan, 215 W. Poplar St.  
**Blag.:** Jennie Samsa.  
**Seje:** Prva sreda, zvečer, Community Bldg.

**ŠT. 39, BIWABIK, MINN.**

**Pred.:** Johanna Zallar.  
**Tajn.:** Miss Catherine Tometz, Box 81  
**Blag.:** Miss Josephine Zallar.  
**Seje:** Prvi četrtak, 7 P. M., pri sestri predsednici.

**ŠT. 40, LORAIN, OHIO.**

**Pred.:** Agnes Jančar.  
**Tajn.:** Frances Brešak, 1769 E. 31st St.  
**Blag.:** Mary Cernilec.  
**Seje:** Drugi torek, 7 P. M., pri tajnici.

**ŠT. 41, CLEVELAND (Collinwood), OHIO.**

**Pred.:** Mary Lušin.  
**Tajn.:** Margaret Poznich, 16001 Trafalgar Ave.  
**Blag.:** Mary Radel.  
**Seje:** Prvi četrtak, 7:30 P. M., Turkovska dvorana na Waterloo.

**ŠT. 42, MAPLE HEIGHTS, O. (P. O. Bedford, O.)**

**Pred.:** Mary Gregorcic.  
**Tajn.:** Anna Boh, 5083 Miller Ave.  
**Blag.:** Antonia Kastelic.  
**Seje:** Drugi torek, 7:30 P. M. na 15716 Otis Place.

**ŠT. 43, MILWAUKEE, WIS.**

**Pred.:** Gertrude Delopst.  
**Tajn.:** Antonia Velkovich, 3122 So. Brisbane Ave.  
**Blag.:** Josephine Tominšek.  
**Seje:** Drugo nedeljo v mesecu, v navadnih prostorih.

**ŠT. 44, VALLEY, WASH.**

**Pred.:** Marie Omejc.  
**Tajn.:** Mary Trampus.  
**Blag.:** Miss Hilda Erbeznik.  
**Seje:** Druga nedelja, pri Mrs. Swan.

**ŠT. 45, PORTLAND, OREGON.**

**Pred.:** Anna Barta.  
**Tajn.:** Mary Golik, 640 Gantenbein Ave.  
**Blag.:** Frances Matulec.

**ŠT. 46, ST. LOUIS, MISSOURI.**

**Pred.:** Helen Skoff.  
**Tajn.:** Miss Mary Speck, 4309 California Ave.  
**Blag.:** Josephine Speck.  
**Seje:** Četrta nedelja, Slov. N. Home.

**ŠT. 47, CLEVELAND (Garfield Heights), OHIO.**

**Pred.:** Louise Zidanič.  
**Tajn.:** Helen Tomažič, 8804 Vineyard Ave.  
**Blag.:** Antonia Dolinar.  
**Seje:** Druga sobota, 7:30 P. M., pri Mrs. Zala, 8812 Vineyard Ave

**ŠT. 48, BUHL, MINN.**

**Pred.:** A. Bukavich.  
**Tajn.:** Jennie Terlep, Box 128  
**Blag.:** Mary Marold.  
**Seje:** Prvi torek, Public Library.

**ŠT. 49, NOBLE, OHIO.**

**Pred.:** Mary Stusek  
**Tajn.:** Jennie Intihar, 900 E. 237th St.  
**Blag.:** Frances Kosten  
**Seje:** Pri sestri Mary Gombač, 22294 Arms Ave.

**ŠT. 50, CLEVELAND, OHIO.**

**Pred.:** Mary Marsich.  
**Tajn.:** Josephine Seelye, 1097 E. 71st Street.  
**Blag.:** Josephine Bencin.  
**Seje:** Every 2nd Wed., St. Clair Bath House.

**ŠT. 51, KENMORE, OHIO. (P. O. Akron, Ohio)**

**Pred.:** Josephine Nels.  
**Tajn.:** Albina Obreza, 2250 S. W. 4th Street.  
**Blag.:** Louise Sterle.  
**Seje:** Prva nedelja, 2 P. M., Slovenian Home, 2166 Manchester Rd.

**ŠT. 52, KITZVILLE, MINN. (P. O. Hibbing, Minn.)**

**Pred.:** Katherine Tichar  
**Tajn.:** Mary Bartol, Box 603.  
**Blag.:** Angela Russ.  
**Seje:** Drugi četrtak v šolski dvorani.

**ŠT. 53, BROOKLYN, OHIO. (P. O. Cleveland, Ohio.)**

**Pred.:** Mary Oblak.  
**Tajn.:** Anna Jesenko, 3567 W. 61 St.  
**Blag.:** Alice J. Zeleznik.  
**Seje:** Prvi četrtak pri Mrs. K. Železnik, 4002 Jennings Rd.

**ŠT. 54, WARREN, OHIO.**

**Pred.:** Rose Racher.  
**Tajn.:** Mary Ponikvar, 317 — 4th St. S. W.  
**Blag.:** Anna Mlakar.  
**Seje:** Drugi četrtak v Jugoslovanskem Domu.

**ŠT. 55, GIRARD, OHIO.**

**Pred.:** Amelia Robsel, 20 Gordon St.  
**Tajn.:** Matilda Cigolle, 70 Smithsonian Street  
**Blag.:** Mary Grabovšek, 27 Gordon St.

**ŠT. 56, HIBBING, MINN.**

**Pred.:** Mrs. Ursula Zaic.  
**Tajn.:** Mrs. Amelia Domen, Box 1914.  
**Blag.:** Anna Staudohar.  
**Seje:** Drugi torek v mesecu.

**DR. JOHN J. ZAVERTNIK***PHYSICIAN & SURGEON*

Office hours at  
 3724 West 26th Street 1858 W. Cermak Road  
 1:30—3:30 and 7 to 8:30 p. m. Daily 4—6 p. m. Daily

Tel. Crawford 2212

Tel. Canal 1695

Wednesday &amp; Sunday by appointment only.

Residence Tel.: Crawford 8440 — If no answer — Call Austin 5700